HELLO EVERYONE!!
WHAT IS EVERYONE'S COMPLEX!?
IS IT YOUR WEIGHT?!! IS IT SPLIT ENDS?!!
IN KURAGEHIME, 4-5 GIRLS SHOW UP
LIKE A LUMP OF COMPLEXES!
THAT'S RIGHT, IT'S THE USUAL ROTTEN
ORGANIZATION "AMARS"!!
HOWEVER, THOSE GIRLS ARE LIVING
HAPPILY EVERY DAY!!
ANYWAY, PLEASE SUPPORT THE "AMARS"!!

AKIKO HIGASHIMURA

海月姫 02 くらげひめ

東村アキコ
HIGASHIMURA akiko

COVER DESIGNED by
UCHIKOGA tomoyuki & RAITA ryoko(CHProduction Inc.)

◆Kodansha Comics Kiss◆

KC 762

海月姫 くらげひめ 02

KC Kiss

東村アキコ

講談社

9784063407624

1929979004194

雑誌 51060-62
ISBN978-4-06-340762-4
C9979 ¥419E(0)
定価：本体419円（税別） 講談社

クラゲヲタの月海（処女）は女装趣味のある美男子・蔵之介にカワイく変身させられ、議員秘書の修（童貞）と水族館でフォーリンラブ!? なんてしてる間に尼～ずの住処・天水館がピンチ!! 恋なんてしてる場合じゃない!?

天水館が地上げの危機!?

尼～ずよ立ち上がれ!!

◆Kodansha Comics Kiss◆

東村アキコシリーズ

KC Kiss
海月姫 ①～④

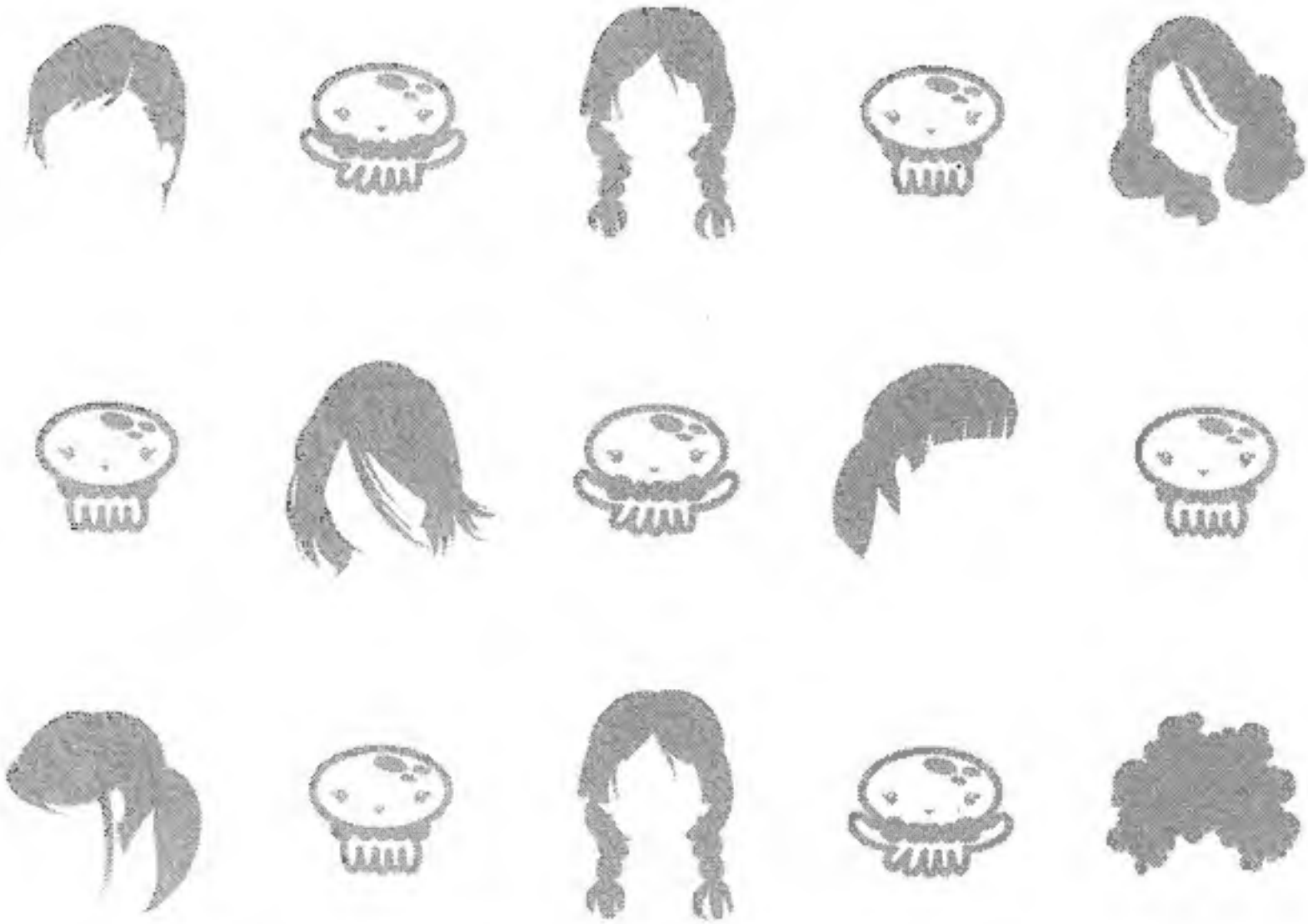
モーニングKC
ひまわりっ ～健一レジェンド～ 〈全13巻〉

海月姫 くらげひめ 02

東村アキコ

◆Kodansha Comics Kiss◆

PUT ON YOUR ARMOR !!!!

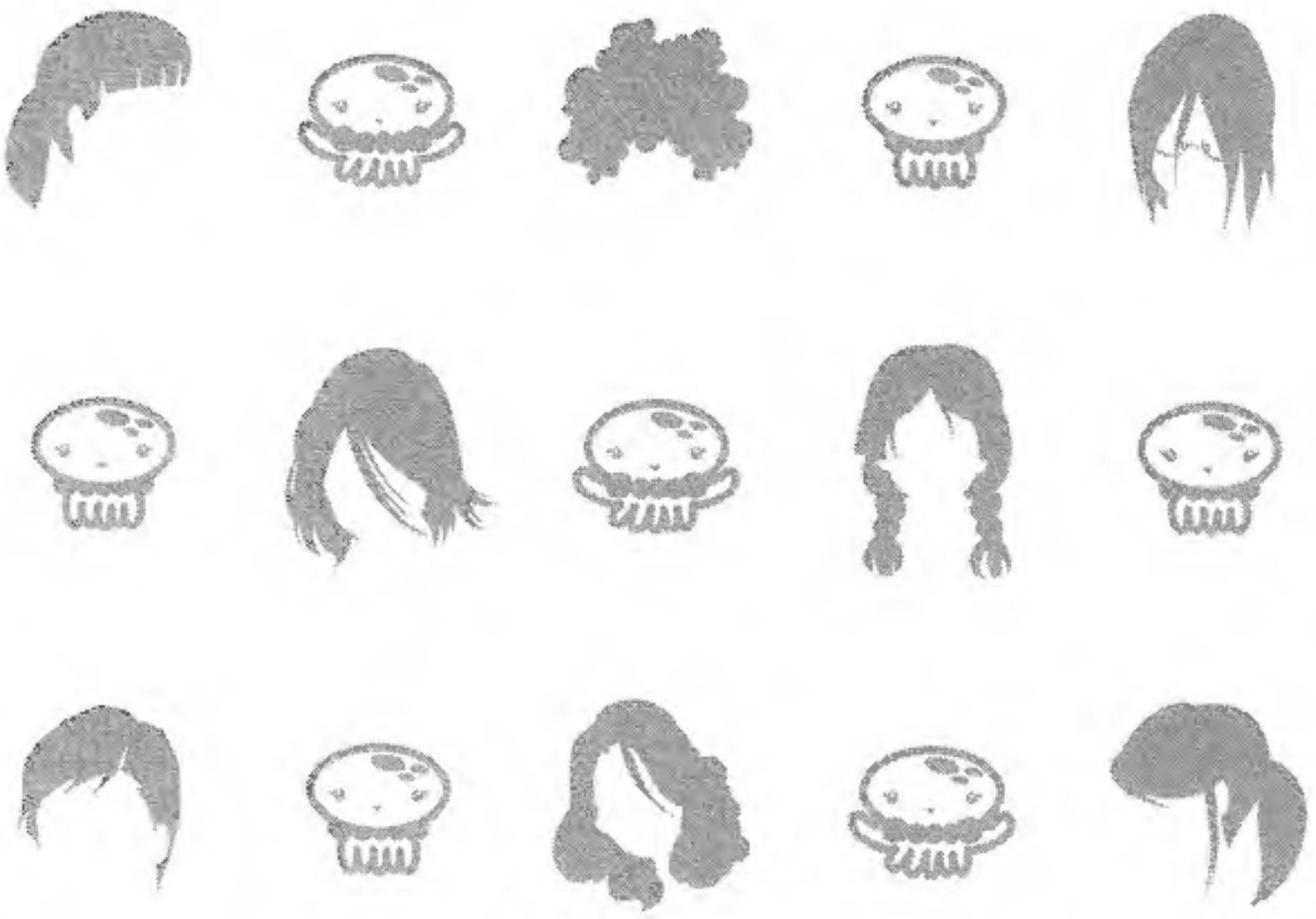


KURAGEHIME

蔭日姫 02

くらげひめ

AKIKO HIGASHIMURA



episode.7
CLEAR AND PRESENT DANGER
P.004

episode.8
I WANT TO BECOME A JELLYFISH
P.037

episode.9
SEVEN AMARS
P.067

episode.10
FATAL ATTRACTION
P.097

episode.11
DRIVING MR. HANAMORI
P.127

episode.12
IN THE CLOSET
P.157

episode.EX
BONUS MANGA
"JELLYFISH, ME, AND BARCELONA"
PART 2
P.187

episode.7

CLEAR AND PRESENT DANGER

Urgh!
BAM!
BAM!

I'VE BEEN BEAUTIFUL EVER SINCE I WAS BORN.

BEFORE MY FIRST BIRTHDAY, MY EXCESSIVELY BEAUTIFUL FACE WAS PRINTED ON DIAPER PACKAGES.

AS MANY GIRLS AS I'VE LIKED HAVE APPROACHED ME.

JUNIOR HIGH, HIGH SCHOOL, AND NOW AT COLLEGE,

KINDERGARTEN,

ELEMENTARY SCHOOL ...

MY POCKETS WERE ALWAYS FILLED WITH BUSINESS CARDS.

MODELING AGENCIES, IDOL AGENCIES, AND EVEN MUSIC AGENCIES.

WHEN WALKING THROUGH TOWN, THERE WOULD BE A STORM OF SCOUTS,

ALLLLLLLL OF THEM WERE MY GIRLFRIENDS AT ONE TIME.

THE MOST BEAUTIFUL GIRL AT A NEIGHBORING HIGH SCHOOL,

THE MOST BEAUTIFUL GIRL AT MY HIGH SCHOOL,

BEAUTIFUL GIRLS THAT WON COLLEGE BEAUTY CONTESTS FROM VARIOUS PLACES,

AND WITH ME BEING FED UP WITH GIRLS AT THIS YOUNG AGE,

BEING POPULAR IS SO ANNOYING,

I'M ALREADY BORED WITH GIRLS.

What are you to Kuranosuke!?

I WAS POPULAR, SO POPULAR, TOO POPULAR, AND THERE WAS A LOT OF TROUBLE BECAUSE OF THAT TOO.

THE GREAT ME, OF ALL THINGS,

WHY AM I,

Otaku girl: Tsukimi-chan
(Member of the Amars.)

Super strait-laced, hair-parted, glasses-wearing man: Shuu-shuu-nii-chan.
(Member of a politician's secretary team.)

FEELING THIS IRRITATED BY THIS SCENE!?

UM,
YOU TWO,
HEY ...
THIS IS A PUBLIC PLACE!
HEY! HEEEY!
よたよた

UH ...
UM...
ムカムカムカムカムカ
YEAH.

WHAT'S WRONG, TSU-KIMI?

WHY ARE YOU CRY... AHH, NOW YOUR MAKEUP'S ALL SLOPPY...

I...

HEY! CAN YOU LET GO AL-READY?!!!

DON'T TOUCH YOUR EYES IF YOU CAN!

UHH,

Well, it's waterproof today, so I guess it's okay.

.....

I'M SORR... UM...

I...I'LL GO WASH MY FACE IN THE BATH-ROOM!

Gulp!

Turn!

WHAT HAPP-ENED JUST NOW?

BAM!

OW!

.....

I

I DON'T KNOW.

LIKE HELL YOU DON'T KNOW! JUST HOW OLD ARE YOU!?

Ring
Ring
♪

WAIT!

YOU GOT IT WRONG! I WAS JUST...

I'M GONNA REPORT YOU! ☆

FOR THE SON-SECRETARY OF A FAMOUS POLITICIAN TO EMBRACE A GIRL MORE THAN TEN YEARS HIS JUNIOR IN A PLACE LIKE THIS...

TH...

THIRTY...

.....

WHY WAS TSUKIMI CRYING?

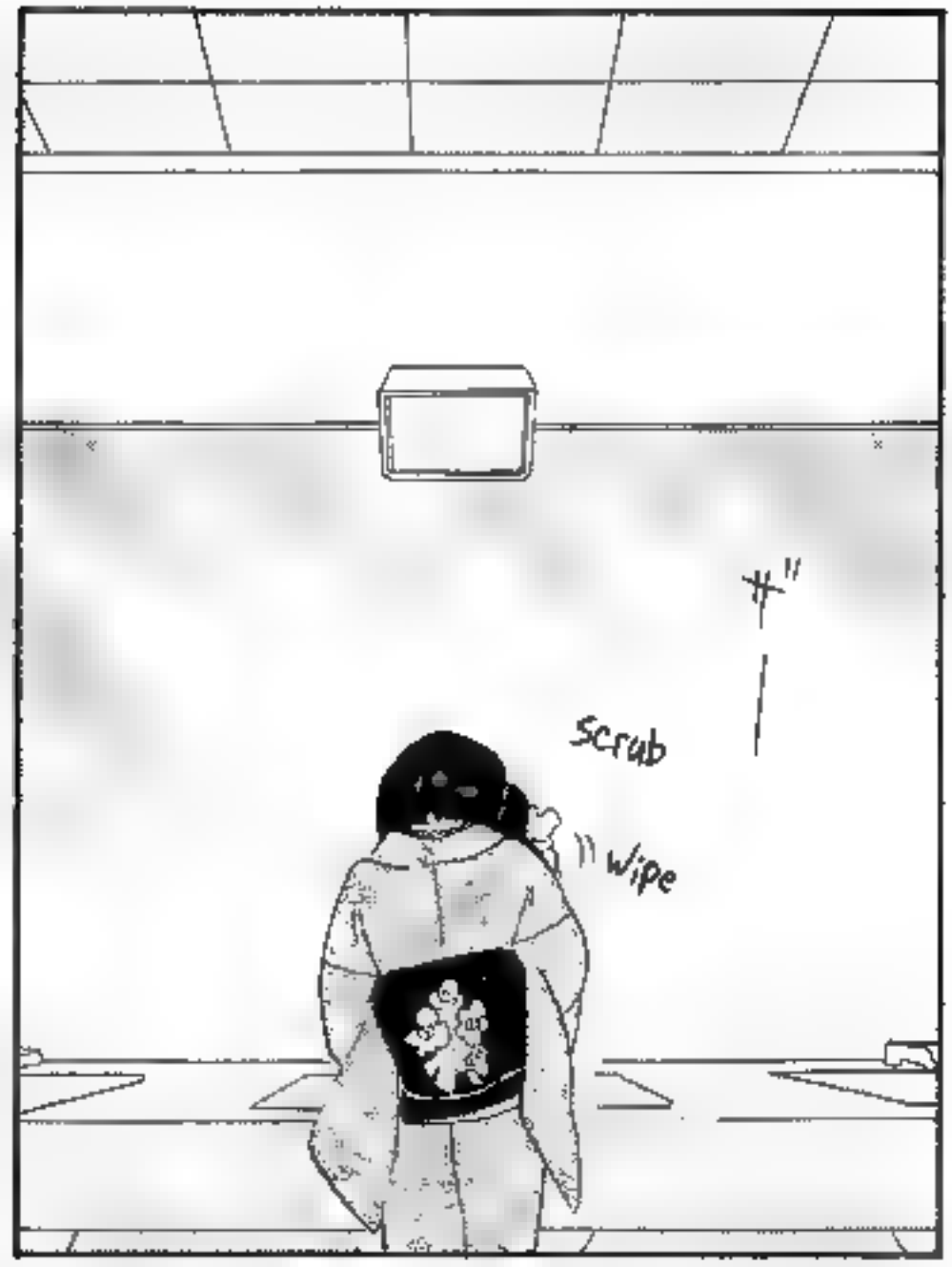
WELL, THAT WAS BECAUSE ...HER MOM...

Brown Jellyfish

RIGHT WHEN SHE STOOD IN FRONT OF THIS TANK...

I WAS SURPRISED SINCE SHE SUDDENLY BROKE DOWN CRYING...

AND THEN ...I DIDN'T KNOW WHAT I SHOULD DO...AND WITHOUT THINKING...


Scrub
Wipe

SHE SAID IT REMINDED HER OF HER MOTHER.

OKAY ... I'VE CALMED DOWN A BIT...
HUH ...?
WHAT JUST HAPPENED WITH ME...?
.....
AH...

Tsukimi vision

TSU-KIMI-SA...

TSU ...

Feeling on Tsukimi's back

IT'S OKAY...

Feeling on her whole body

YOU CAN GO AHEAD AND CRY.

IT'S OKAY...

HUH?

WHAT'?

!!!!

AND OH...OH... CHEEK, THERE WAS A WARM SENSATION AND A COLD SENSATION FROM HIS FINGERS...

N-NO...

OH MY N-NO...

WH...WHAT'S WITH THIS THERMO-GRAPHIC SENSORY TEMPERATURE MEMORY...!?

C...COULD THAT GUY HAVE...

POSSIBLY BY ANY CHANCE...

HU...
HU...
HU...
HU...

HUH?

HUG-GED ME!?

THAT GUY DID THAT FOR SOMEONE AS DISGUSTING AS ME...?

AH, I GET IT. WAS IT BECAUSE I WAS CRYING IN PUBLIC LIKE THAT...? WAS IT SO THAT HE COULD SUPPRESS THE ECCENTRICITIES OF SOMEONE LIKE ME SO AS TO NOT BE A BOTHER TO OTHER PEOPLE...?

W... W... WHY...!?

WHY!? WHY!?

THAT PERSON THAT FELT I WAS SO DISGUSTING THAT HE COULDN'T DELIVER THE THINGS I FORGOT DIRECTLY INTO MY HANDS DID THAT...?

There, there!

Shh! You're so cute! You're frightened, aren't you? At times like this I'm going to hug you! Just like this!

SO THEN, IT WAS SOME-THING LIKE THIS!? JUST LIKE MUTSU-GOROU-SAN!?

TL note: Mutsugorou-san is the nickname of animal researcher Masanori Hata.

YOUNG LADY, YOU HAVE A NOSE-BLEED.

WH...

WHAT A KIND PERSON...

AND MAKE SOME TEMPORARY FIXES FOR THE BLOOD ON YOUR KIMONO...

OFF YOUR FACE,

ニキ

ペキ

HERE, I'LL WIPE THE BLOOD

IT'S FINE, DON'T WORRY. I'M ALREADY USED TO GOING INTO THE WOMEN'S BATHROOM.

WAH!

TA-DA!

AND WITH THAT,

ヒ"
SEAL !!!
HUH?
Ah, but now I can see

First time
parted after
a while

ERM, I'M SORRY.
I DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT YOUR MOM.

LIKE I THOUGHT
THIS IS NO GOOD
WHEN I CAN SEE, I GET NERVOUS AND I CAN'T SAY ANYTHING ...
TSUKIMI,

HUH?

I KNOW.

TO... TO SHOW SUCH AN EMBARR-ASSING SCENE...

I'M SORRY AS WELL...

AH...

.....

BOW BOW

I KNOW HOW YOU FEEL.

TSU-KIMI,

YOU ALWAYS WERE.

YOU WERE LONELY, RIGHT?

THERE WERE TONS OF JELLYFISH, RIGHT?

SO THAT'S WHY IN THAT ROOM

I-I-I-I MUST HAVE CAUSED YOU A LOT OF TROU-BLE!

U-UM!

I'M VERY GRATE-FUL FOR TODAY!

WELL THEN!

I UNDER-STAND.

IF SHE'S WEARING HER GLASSES, THE SPELL IS BROKEN, AND SHE RELAPSES TO BEING ONE OF THE AMARS...

GOOD, GOOD.

AH!

W-WAIT!

EX-CUSE ME!

TSU-KIMI-SAN!

WAIT, WHY AM I SAYING "GOOD, GOOD"?

NU-WO

EMER-GENCY! EMER-GENCY! OR EMER-GEN FOR SHORT !!!!

!!

BAM!

IT'S AN EMERGENCY! QUICK! TO THE LARGE SECOND FLOOR GUEST ROOM!!

I'll go and buy another one!

Bad

WH WHAT'S GOING ON?

IT'S AN IMPERIAL COMMAND FROM MEJIRO-SENSEI!!!

AH! TSUKIMI!!

YOU'RE LATE!!

THE CALLIGRAPHY PEN'S TIP CHIPPED!

I GOT THE DEADLINE WRONG BY A WEEK.

THE USUAL CALLIGRAPHY PENS WERE SOLD OUT!!

STILL TOTALLY WHITE.

EH. THIS IS...

BANBA-SAN, PLEASE PAINT ALL OF THESE TOO!!!

KAY.

JIJI-SAMA, YOU'RE PRETTY GOOD.

KYA!

JIJI-SA-MA!!

PLEASE STOP ADDING IN MATURE OLD MEN!!

Yutaka Mizutani

Jiji-sama likes mature-looking and old men.

Serious

BANBA-SAN!!! YOUR HAIR'S IN THE INK!!!

AHH!!

My calligraphy pen: If it's not from Sailor, then I can't spread the white out well!

Urgh!

BAM! BAM!

OK-AY!

Only you are good to go!

TSU-KIMI, GO AND CHANGE QUICK!!!

AH, CRAP! EVERY-ONE'S SO UN-RELI-ABLE...

もた
もた
しゃるるる
UH,
HUH?
GAH! I DON'T GET HOW TO DEAL WITH A KIMONO AT ALL...
I'LL UNTIE THIS...
I...I DON'T KNOW HOW TO UNDO THIS...
IF IT'S COME TO THIS, I'LL JUST FORCE IT...
むぎゅぎゅ
WAH!
GAH! BANBA-SAN TIPPED OVER THE INK!
TSU-KIMI! QUICK!!
ガヘ
CHI-EKO-SAN!!
I DON'T KNOW HOW TO UNDO THI...

OPEN

No bra

I WANTED TO ..... APOLO-GIZE FOR VARIOUS THINGS TODAY.

THAT'S ALL I WANTED TO SAY.

WELL THEN.

ペコリ

BAM

OPEN

TURN

スタスタスタ

YOU TOO ?!!

OPEN

WHAT'S WITH YOU TWO? BOTH GETTING NOSE-BLEEDS LIKE THAT...

WHAT ARE YOU GETTING ALL EXCITED ABOUT BY JUST HUGGING ...

...HUH?

I JUST REALIZED SOME-THING...

THAT'S RIGHT.

WHEN I CAME TO THIS HOUSE, BRO WAS IN HIGH SCHOOL.

YE-AH,

THOUGH WE'VE BEEN LIVING UNDER THE SAME ROOF FOR OVER TEN YEARS,

NOW THAT I THINK ABOUT IT,

I'VE NEVER SEEN BRO WITH A GIRLFRIEND.

.....

PRIME MINSTER,

THESE ARE TOMOR-ROW'S MORNING PAPERS.

NEWSPAPER KAZTOU FINALLY AT OK APPROVAL RATING

HM?

...I SEE...

THEN WE SHOULD SUSPEND TONIGHT'S DINNER MEET-ING...

EVERY NEWS-PAPER AND TV CHANNEL.

...AND OUT-SIDE?

Ah, Uncle? Sorry for calling at such a bad time.

ぴょぃ☆

HELLO! KURA-PYON!?

IS IT BE-CAUSE DAD'S SO STRICT THAT HE DIDN'T BRING ANY HOME?

I'VE NEVER SEEN HIM WITH A GIRL-FRIEND.

HAVE YOU EVER HEARD HIM TALK ABOUT WOMEN?

Ahaha, what are you saying, Kura-pyon?

You and Bro have always been on good terms, right?

I STILL HAVE 9% AFTER ALL! ♡

IT'S FINE! DON'T WORRY!

Kyu' Kyu'

Bald kyu!

YEAH! WE GET ALONG WELL! ☆

HE'S ONE OF THE MIDDLE-AGED VIRGINS THAT ARE POPULAR NOW! ☆

SHUU-SHUU IS A VIRGIN!

TSUKIMI! PUT YOUR LIFE INTO THAT PAGE!!!

HOW MANY PAGES ARE LEFT!?

TSU-KIMI'S WORK-ING ON THE LAST PAGE!!

Hurry!

AHH- AHH ... ...

HE...

Her foundation came off.

THE PATHOS IS GUSHING OUT, TSUKIMI!

HE SAW ME...

GAH!!

NOOOOOOOOO

HE SAW ME WITH THAT POOR, WORN-OUT TANK TOP THAT I'VE HAD SINCE HIGH SCHOOL, AND I'M NOT EVEN WEAR-ING A BRA...

EEEK! I'LL WIPE IT UP WITH BANBA-SAN'S HAIR!!

MA-YAYA, THAT'S MAKING IT WORSE !!!

KYAAA! WHAT ARE YOU DOING, TSUKIMI ?!!

ERASE THE... ERASE THE MEM-ORY...!

THE-RE'S INK ON THE MANU-SCRIPT !!

YOUR FACE IS GHASTLY PALE! OR IN 1980S TERMS, SO TOTALLY PALE!

NO ... I CAN'T TAKE IT....!

NO ...

WHAT'S WRONG, TSU-KIMI-DONO!?

MOM,

I CAN'T TAKE IT.

JEALOUS OF A LOVE SCENE BETWEEN TWO VIRGINS?

TODAY, I WAS

IN OTHER WORDS, I WAS,

SO THEN, IT'S LIKE THAT?

UR-GH ...

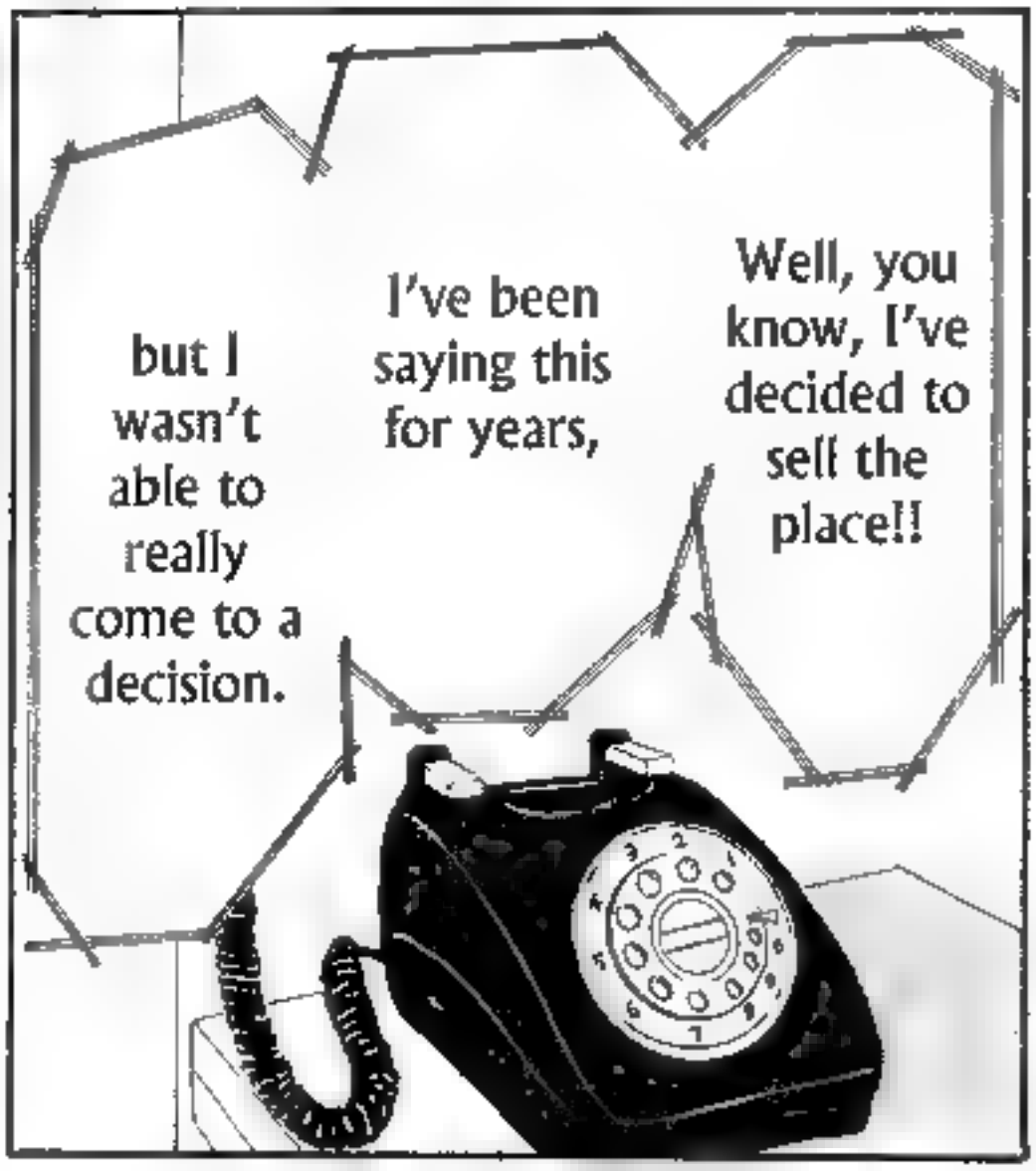
I CAN'T TAKE THAT KIND OF ME...

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.8

I WANT TO BECOME A JELLYFISH

WHAT ARE YOU SAYING MOTHER?
HUH?


but I wasn't able to really come to a decision.
I've been saying this for years,
Well, you know, I've decided to sell the place!!

I've decided to quit managing a boarding house, and I've started language studies in South Korea. ♡

I want to master Korean so I can talk with Yong-sama if I someday suddenly run into him!!

TL note. She is referring to South Korean actor Bae Yong Joon.

So I have something I want you to tell the boarders, Chieko-san!!

Please tell them "Amamizukan will be gone in one year. Sorry!☆"

Flashback
People make this expression when remembering embarrassing things.

ゴ
I WANNA FORGET! I WANNA FORGET! I WANNA FORGET! I WANNA FORGET!!!
MAKE THIS MEMORY DISAP-PEAR!!
ゴ
NOOOOOO

Staaaare

Stare

Slide...

OH?

YOU'RE ALREADY FINISHED, SHUU-SAN?

BUT YOU HAVEN'T EVEN EATEN MUCH AT ALL.

THANK YOU FOR THE MEAL.

.....

He's a Virgin!

I...IS HE LOVE SICK!?

BECAUSE HE'S A VIRGIN!?

I'M SORRY, I JUST DON'T HAVE MUCH OF AN APPETITE...

.....

AH... RIGHT.

I WAS UP LATE LAST NIGHT LOOKING THINGS UP, SO I JUST DIDN'T GET ENOUGH SLEEP.

TODAY'S THE PRESENTATION MEETING, YOU KNOW.

ARE YOU OKAY?

LOOKING THINGS UP!?

BRO WAS LOOKING THINGS UP ON THE INTERNET!?

Like how to kiss?

THAT'S DISGUSTING!!!

THE AREA AROUND MY CHEST HURTS.

MOM,

EVEN THOUGH I DON'T WANT TO REMEMBER THE HUGELY EMBARR-ASSING MEMORY,

I FIND MYSELF ALWAYS THINKING ABOUT HIM.

WHENEVER THAT HAP-PENS, MY HEART FEELS LIKE IT'S BEING TIGHT-LY WRUNG-OUT LIKE A DISH CLOTH.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE FELT THIS PAIN.

THERE'S NO WAY THIS COULD BE WHAT THEY CALL...

LO... LO...

HUH!?

LOCK AND LOAD !!!!

Redevelopment project for the town areas in the district in front of Amamizu Station

Local presentation meeting

Active City AMAMIZU

TSUKIMI-DONO...

WE'RE HEADING INTO BATTLE ...!!!

Local presentation meeting

Redevelopment project for the town areas in the district in front of Aoyama Station

ARE YOU HERE FOR THE PRESEN-TATION MEETING?

UM...

W...WE'VE DECIDED TO WAIT HERE FOR YOU ...

I...I'M KINDA STARTING TO GET AFRAID...

WAIT, WHAT?

LET'S GO EVERY-ONE!!

AL-RIGHT ..

IT WILL BEGIN SOON,

SO PLEASE GO IN.

IF YOU PLEASE,

COME THIS WAY.

Ah

Well..

Um..

Mass petrification

OPEN

TH...

THESE WOMEN ARE...

THE AMAMI-ZUKAN'S MON-STER ARMY CORPS ...!!!

Doesn't recognize Tsukimi at all.

IF YOU PLEASE,

GO AHEAD AND TAKE ANY OPEN SEAT.

TSU-KIMI!! YOU TAKE THE FORE-FRONT!!

HUH !?

THE MOOD IS KINDA DIFFERENT ...

THIS IS TODAY'S OPPOSI-TION MEET-ING...?

NU... NUU?

WE'RE OUT OF PLACE.

ガヤガヤ

ガヤガヤ

AH, YOU'RE THE OWNER, RIGHT?

UM... WE'RE AMAMI-ZUKAN'S ...

THIS IS A PRESENTATION MEETING FOR THE PURCHAS-ING OF LAND SITES FROM THE LAND OWNERS OF THE AREA UNDER REDE-VELOPMENT

あ、あ、あ、あ

M...

MY HEART ...

E... EVEN THO- UGH ...

EVEN THOUGH, I HAVE TO SAY HELLO TO HIM! SAY HELLO!

CALM DOWN HEART !!!

.....?

U...

UM...I-I-I-I-I-I-I-I-I-I-I'M SORRY

FOR THE OTHER DAY.

?

IS SHE TALKING ABOUT WHEN SHE WAS PRETENDING TO BE A CHINESE HOPPING VAMPIRE?

AH, RIGHT. SURE.

Ehhh, well then, allow me to begin.

Guests,

thank you very much for braving the weather to come here today.

My name is Inari of the development entrepreneur company Global City Create

in charge of the "Active City AMAMIZU" redevelopment project for the area in front of the Japan Railways Amamizu Station.

TSUKIMI-DONO!

TSUKIMI!

Ehh, this is the standard urban redevelopment plan for Amamizu Station's north entrance and the C block.

NEW URBAN CENTER CREA

AH...

BE QUIET!

MA-YAYA!

GIVE A RETALI-ATION TO THAT VIXEN!!

SHE'S A SERVANT FROM THE UNDER-WORLD!!

Redevelopment project for the town areas in the district in front of Amamizu Station

Local presentation meeting

"Hotel Creator Tokyo" and the construction of "Creator Mall", which will link with the nearby hotel as a facility of commerce. These two structures.

ACTIVE IN CITY 2010

The main point of this redevelopment, which has our firm as the core business, will be the construction of the top class city hotel...

NUWO! JIJI-SAMA CAN'T PASS UP A SITUATION TO ADMIRE MATURE OLD MEN.

HERE WE GO AGAIN.

HA HA

UFU-FU ...

THE MIDDLE-AGED GENTLE-MAN ON THE SIDE IS PRETTY NICE...

You're troubling the other guests, so could you please refrain from whispering!?

Excuse me, the guests in the fifth row!

If that vixen is Cao Cao then that old man would be Zhang Huan!

Who's that?

Hahaha!

Stare Stare Stare

Mutter...

Ehh, please excuse me.

Mutter...

Mov-ing on...

HMP (Life points in public)

GLAR-ING EYES !!!!

THE NO.1 RANKING THIS WEEK FOR THINGS THE AMARS ARE BAD WITH IS...

LIMIT EXCE-EDED AF-TER TH-REE SEC-ONDS.

Oh! You're leaving already?

TH...THAT UNFORGIV-ABLE VIXEN...

Stagger..

THAT... THAT WOMAN... PUBLICALLY ...

HAA!

HAA!

HAA!

DIS-GRA-CED US...!!!!

THAT'S BECAUSE YOU WERE MAKING SUCH A RACKET, MAYAYA.

.....

WE'LL NEVER FORGET THIS RES-ENT-MENT ...!!

YOU KNOW, WE LEFT OUR UMBRELLAS BEHIND... They're at the entrance

THAT WAS MY PRECIOUS UMBRELLA THAT I GOT AT THE FLEA MARKET...

AH, THEN I'LL GO GET THEM...

I'M WORRIED ABOUT CHIEKO-SAN TOO.

J JI-SAMA.

YEAH ...

AH, YOU SURE?

TSUKIMI-DONO'S ALSO BECOME ACCUSTOMED TO THE LAWS OF THE AMARS.

AT TIMES LIKE THESE, THE ONE IN LOWEST RANK SHOULD...

I... I'LL GO...

Local presentation meeting

Redevelopment project for the town areas in the district in front of Amanuzu

HUH?

THAT WAS THE SON OF THE PREVIOUS CABINET MINISTER KOIBUCHI.

IN THE FIFTH ROW.

GOOD WORK, INARI-SAN.

HE'S STILL BEING VIGILANT.

BUT RIGHT NOW KOIBUCHI IS IN FAVOR OF THE REDEVELOPMENT PROJECT.

Informally, that is.

AHH... YOU'RE PRETTY PERCEPTIVE, INARI-SAN.

YOU JUST HAVE A LOT TO LEARN!

GEH!

YOU'RE DOING THE USUAL?

MAKEUP POUCH!

OF COURSE I AM!

WHY DO YOU THINK THE COMPANY GAVE ME THIS POSITION?

IF THAT HAPPENS, THERE'S A GOOD CHANCE THAT KOIBUCHI WILL SWITCH SIDES TO GAIN THE FAVOR OF THOSE OPPOSING THE REDEVELOPMENT.

PEOPLE ARE FINALLY IN THE MOOD OF A GENERAL ELECTION AFTER THE DISSOLUTION OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

BECAUSE THAT BALD PRIME MINSTER'S APPROVAL RATING HAS GONE INTO SINGLE DIGITS,

NOW THEN

MOM.

WE'RE POWER-LESS.

WE WERE OVER-POWERED BY THAT PRETTY WOMAN,

AND WE RAN AWAY WITH-OUT EVEN SAYING "WE OBJECT".

THAT ONE PERSON MUST ALSO HAVE LOST INTEREST IN ME.

THAT'S RIGHT.

THAT PERSON TODAY WAS LIKE A TOTALLY DIFFERENT PERSON THAN WHEN WE WERE AT THE AQUARIUM.

A SINGLE WORD TO ME.

HE DIDN'T EVEN SAY

HE DIDN'T EVEN LOOK AT ME.

FAR FROM TALKING TO ME,

WITHOUT EVEN LOOKING IN MY DIRECTION,

HE WAS AL-WAYS

LOOKING AT THAT BEAUTIFUL WOMAN WITH FASCINA-TION.

MY CHEST HURTS.

THE INSIDE OF MY THROAT IS BURN-ING.

I MUST REALLY...

IF I

I WANT TO BE ANY-THING OTHER THAN A HUMAN.

HOW-EVER, I DON'T WANT TO BE A DOG OR A CAT.

SINCE NOT ALL OF THEM ARE CUTE.

IF I WERE TO BE REBORN

YOU'RE FINALLY BACK!

IS EVERYONE OUT? IT'S LOCKED SO I CAN'T GO IN...

IF I WERE TO BE REBORN, I WOULD

JUST

WANT TO SWAY AND WAVER INSIDE THE SEA

BUT BESIDES THAT, YOU'RE SOAKING WET, TSUKIMI!

WHAT HAPP-ENED !?

AS A JELLY-FISH.

SHUT UP!

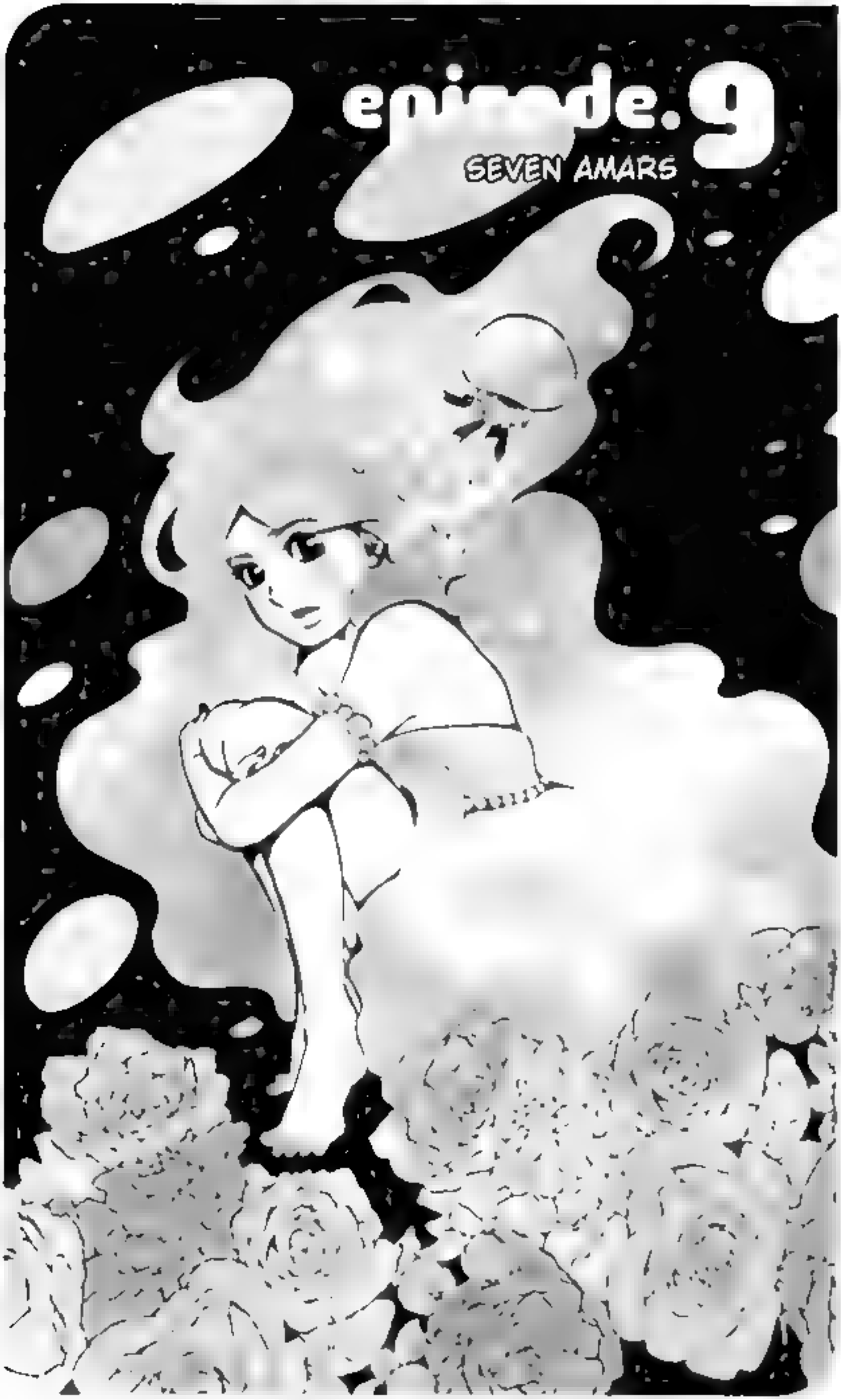
IT'S MORE EFFECTIVE TO USE CLASSIC MOVES WITH THAT KIND OF MAN.

YOUR WAY OF ENSNARING MEN IS PRETTY CLASSIC, HUH?

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.9

SEVEN AMARS



KNOCK

TSU-KIMI!

KNOCK

KNOCK

KNOCK

WHAT'S WRONG? COME OUT HERE!

HEY! YOU SHUT-IN!

KNOCK

MOM,

WHY AM I THIS DEPRESSED?

Knock

Knock

Knock

COULD I,
ズン
BECAUSE OF WHAT HAPPENED AT THE AQUARIUM,

CARE ABOUT BEING TREATED LIKE A NORMAL GIRL?

WE'RE BACK.

LIKE I'VE SAID, I WANT TO ASK YOU WHY IS IT THAT YOU ARE ALWAYS FOUND HERE?

WEL-COME BACK.

BUT REALLY, IT'S AMAZING THAT TRASH IS TALKING.

THOUGH WE DIDN'T DO ANY-THING.

TODAY'S NOT THE TIME FOR THAT!! EVERYONE'S WORN OUT FROM THE PRESENTA-TION MEET-ING!!

SHUT UP!

Kind of acting like a girl ♡

I'D LOVE SOME ISHIKARI HOT POT!

HEY, HEY! ISN'T TODAY THE DAY WHEN YOU GUYS DO HOT POT?

DID THEY TURN YOU AWAY AT THE EN-TRANCE?

WELL, YEAH.

HUH?

The trash was picked up around there

WHAT!? PRESEN-TATION MEET-ING!?

DON'T TELL ME YOU GUYS WENT THERE DRESSED LIKE THAT?

GU-NU ...!
NU NU NU ...
YEAH... EVERY-ONE AROUND US WAS ALL RICH...
BUT WE WERE CLEARLY OUT OF PLACE.
ha ha ha
NO, IT DOES MATTER.
I'M SURE THOSE PEOPLE WOULDN'T WANT TO HEAR OPPOSITIONS TO THE REDEVELOP-MENT FROM TRASH TOO.
WHAT WE WORE TO THE MEETING DOESN'T MATTER AT ALL!!
WHAT ARE YOU SAYING OUT OF THE BLUE?
THEN LET'S GO TO THE BATH HOUSE IN THE SECOND DISTRICT...THE OLD MAN AT THE ATTENDANT'S DESK IS VERY REFINED. .
NO, THE BATH HOUSE "PINE TREE BATH" IS BETTER BE-CAUSE YOU CAN SEE THE TODEN RAILWAY FROM THE WINDOW .
NOW THEN, SINCE I'VE GROWN COLD FROM THE RAIN, SHALL WE GO TO A HOT BATH!?
SO YOU COULDN'T SAY THAT?
AND? HOW DID IT GO?
WERE YOU ABLE TO SAY "PLEASE DON'T DESTROY AMAMIZU-KAN"?
.....

I'M BACK NOW...

CHIEKO -SHOU !!!

SO THAT'S WHY TSUKIMI IS SO TIMID?

BECAUSE I LEFT TO CHASE AFTER EVERYONE ELSE.

THERE WAS NO RETORT ...

WERE YOU ABLE TO GIVE A RETORT TO THAT VIXEN?

SO HOW DID THE COU-RSE OF EVENTS GO?

ONLY IF WE'RE ABLE TO CHANGE MOM'S MIND ...

IN THE END

NO, EVEN IF WE DO CHANGE HER MIND...

ABOUT SELLING THE PLACE...

AMAMIZUKAN'S LAND WILL SURELY BE SPECULATED AND BECOME A HOTEL...

.....

NUWO! NOTH-ING MORE CAN BE DONE !!!!

SO YOU'RE JUST GOING TO MEEKLY ACCEPT IT?

I'm scared! What's gonna happen to us?

Speculated as in "A Taxing Woman"?

UHH!

UR-GH!

Tl note: A Taxing Woman is a 1987 Japanese comedy film.

TSUKIMI!!

GET OUT HERE!

.....

It won't open. What'll she do? Ha Ha Ha

ガチャガチャ

!!

ドドド

SHE'S DEAD!

ゴロ-ン

Open...

ARE YOU OKAY ...?

A...

Ha ha ha ha

What a loud sound!

HUH?

Didn't she Break a Bone?

W-

WHAT?

←Dried.

TWICE. YOU SAID THAT TWICE.

you said meekly accepting it twice

ARE YOU JUST MEEKLY ACCEPTING THIS?

TSUKIMI!

THIS IS THE ONLY PLACE WHERE YOU BELONG, RIGHT!?

THIS ISN'T THE TIME TO BE TIMID!!!

YOU GUYS ALSO DON'T HAVE THE FREE TIME TO BE DE-PRESSED!!

I...ISN'T HER VOICE KINDA LOW?

whisper

IT'S JUST LIKE A MAN'S.

QUICKLY, EVERY-ONE GET IN THE BATH...

GO AND STRIP OUT OF THOSE RUN-DOWN RAG-LIKE CLOTHES!!!

You have a terrible bruise on your knee, though.

Are you okay?

pp

Geh!

She's begun!

AH, HELLO! THANKS FOR TODAY!

IT'S INARI!

ピピピ

HEY! WAIT, PRESIDENT! HAVEN'T YOU BEEN COLD TOWARDS ME LATELY? YOU'VE BEEN ASKING OVER AND OVER TO GO OUT TO DINNER, BUT WHEN WERE YOU PLANNING ON TAKING ME? HUH? THIS WEEKEND? THAT'S *PERFECTLY* OKAY! I'M SUCH A LONELY SINGLE WOMAN, AND MY SCHEDULE'S COMPLETELY OPEN FOR FRIDAY! HUH? WHAT I'D LIKE TO EAT? FRENCH CUISINE SOUNDS *REALLY* NICE! A REALLY LOVELY RESTAURANT JUST OPENED IN AOYAMA TOO!

FIRST CIGARETTE

AH! KUBOTA-SAN! THANKS FOR TREATING ME THE OTHER DAY. IT WAS REALLY, REALLY, *REALLY* DELICIOUS! AS EXPECTED OF A TWO-STAR RESTAURANT. ACTUALLY, WON'T IT GET THREE STARS NEXT YEAR? BUT REALLY, ALL OF THE RESTAURANTS YOU MANAGE ARE...HUH!? YOU'RE GOING TO OPEN UP A NEW ONE IN A NEW LOCATION? HUH? IN NISHIAZABU? NO WAY, THAT'S *AMAZING!* WHERE IS IT? AH, BEHIND THE MM BUILDING? HUH? IT'S ALREADY BUILT? SO YOU'RE NOT A TENANT? NO WAY!

SECOND CIGARETTE

HUH? TOMORROW? TOMORROW'S NO GOOD. ACTUALLY, WHY HAVE YOU BEEN SO SLOW? WERE YOU ABLE TO PERSUADE YOUR WIFE? HUH? AT SS HOTEL? YOU ALREADY HAVE A ROOM? IF YOU GET HER SIGNATURE, I'LL COME OVER, SO QUICKLY SELL THAT UNPOPULAR KIMONO SHOP. IF YOU DON'T SELL IT SOON, THE PRICE OF THAT LAND'S GOING TO REALLY FALL NEXT YEAR. THREE HUNDRED MILLION WILL TURN INTO ONE HUNDRED MILLION, YOU KNOW!!? HUH? CHANEL? YOU BOUGHT IT? ALRIGHT THEN, I'LL RECEIVE IT THE NEXT TIME FOR THE TIME BEING.

THIRD CIGARETTE

YOU LOOK JUST LIKE A GINZA HOSTESS DOING BUSINESS OVER THE PHONE...

INARI-SAN ...

SERI-OUSLY, THAT PER-VERTED OLD MAN!

WHAT DID YOU JUST SAY?

HM ?

YOU'RE JUST SLEEPING WITH THEM...

That's the feeling !

THAT'S NOT DOING BUSI-NESS...

DON'T SAY A WORD OF THIS TO ANYONE!

HOW I DO MY JOB IS A BUSINESS SECRET, YOU KNOW.

OF COURSE I AM!

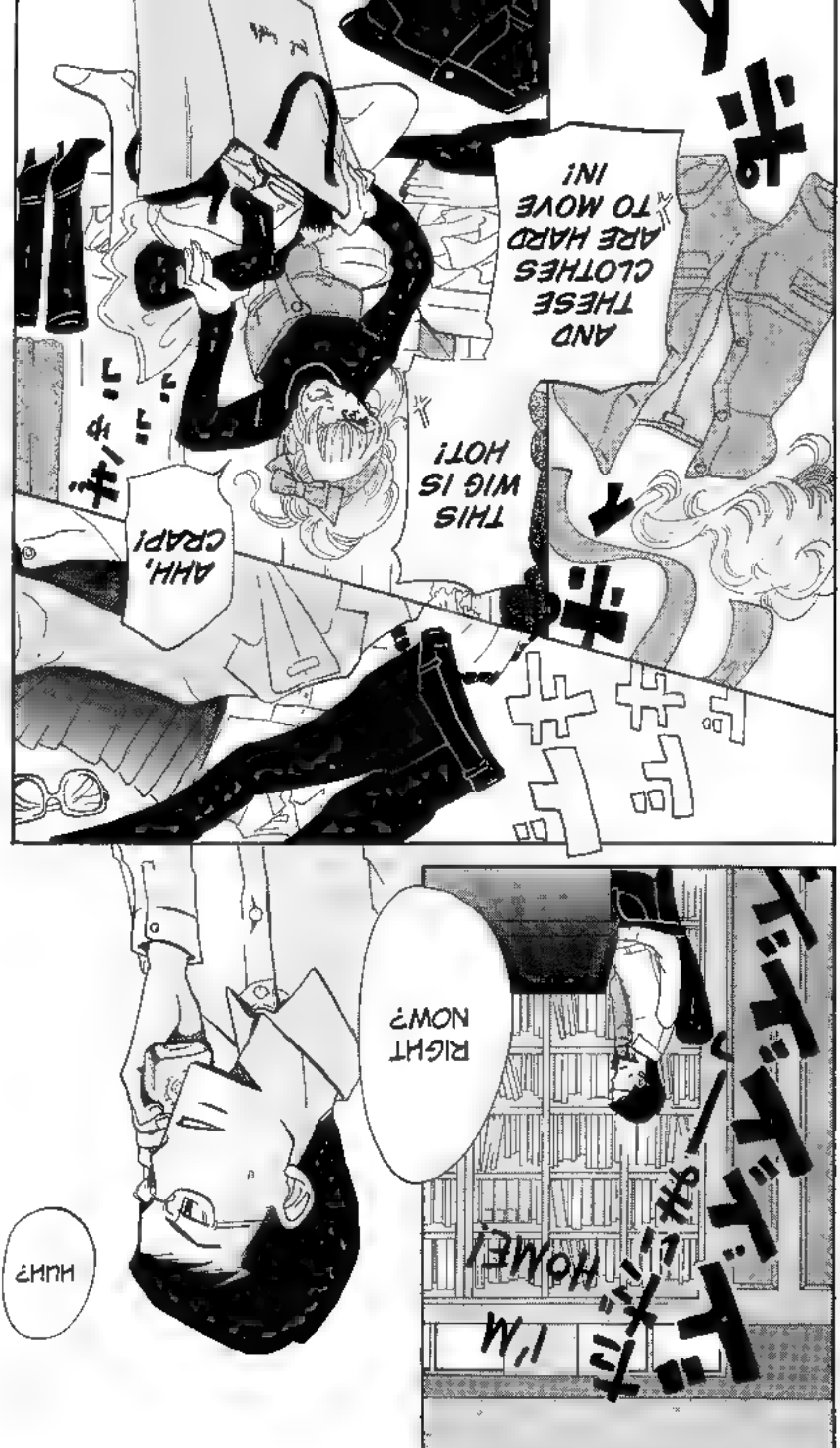
SO YOU REALLY ARE GOING?

HUH ?

KOI-BUCHI JR.!

THEN, MOVING ON!

AL-RIGHT,


AND THESE CLOTHES ARE HARD TO MOVE IN!
THIS WIG IS HOT!
AHH, CRAP!
HUH?
I'M HOME!
RIGHT NOW?
HUH?

HM !?

LEND ME THE CAR FOR A BIT!!

Want it to carry the bags.

ドク ドク ドク

BRO !!

THEY'LL SEE ME AS A WOMAN AS LONG AS I'VE GOT THE PADS!!

And I'm wearing makeup!!

HUH !?

THEN JUST DRIVE ME TO AMA-MIZUKAN ON THE WAY.

I HAVE TO SORRY. GO AND MEET WITH SOMEONE RIGHT NOW.

HUH?

What!?

KURANO-SUKE... CAN I ASK YOU SOME-THING?

D...DOES TSUKIMI-SAN LIVE AT AMAMIZUKAN?

Irritated

Irritated

AMA-MIZU-KAN ...

WHAT!?

PRE-SENTA-TION MEET-ING!?

Did you just say that?

AH, BUT SHE WASN'T AT THE PRE-SENTATION MEETING...

WHY IS SUCH A BEAUTIFUL WOMAN LIVING TOGETHER WITH THOSE MONSTERS ...?

WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN?

HUH?

NO, I'M NOT THE ONE WANTING TO DE-STROY IT, BUT...

YOU'RE ON THE SIDE WANTING TO DE-STROY AMA-MIZU-KAN!?

EN-EMY?

WHY AM I THE ENEMY?

DON'T TELL ME YOU'RE ACTU-ALLY ON THE ENEMY SIDE!?

K·A R·A

FATHER WANTS TO...

KAAAAAA

THE BATH HOUSE IS GOOD, BUT THE CONVENT'S BATH ISN'T BAD TOO.

I'm next

AHH! THAT WAS A GOOD BATH!

ガラ

ヒソ

ドドド

NOOOO! WHAT COULD BE HAPPENING IN THERE!?

COME ON, HURRY... TSUKIMI-DONO...

WELL, SHE COULD ALREADY BE DEAD.

EHH!?

What's that sound?

I... I DON'T WANT TO...!

WHY IS MAYAYA BEING THROWN BY HER SHOULDER HORROR?

I'M BAD WITH HORROR MOVIES AND STUFF LIKE THAT!

IS THERE A CRANE WEAVING IN THERE!?

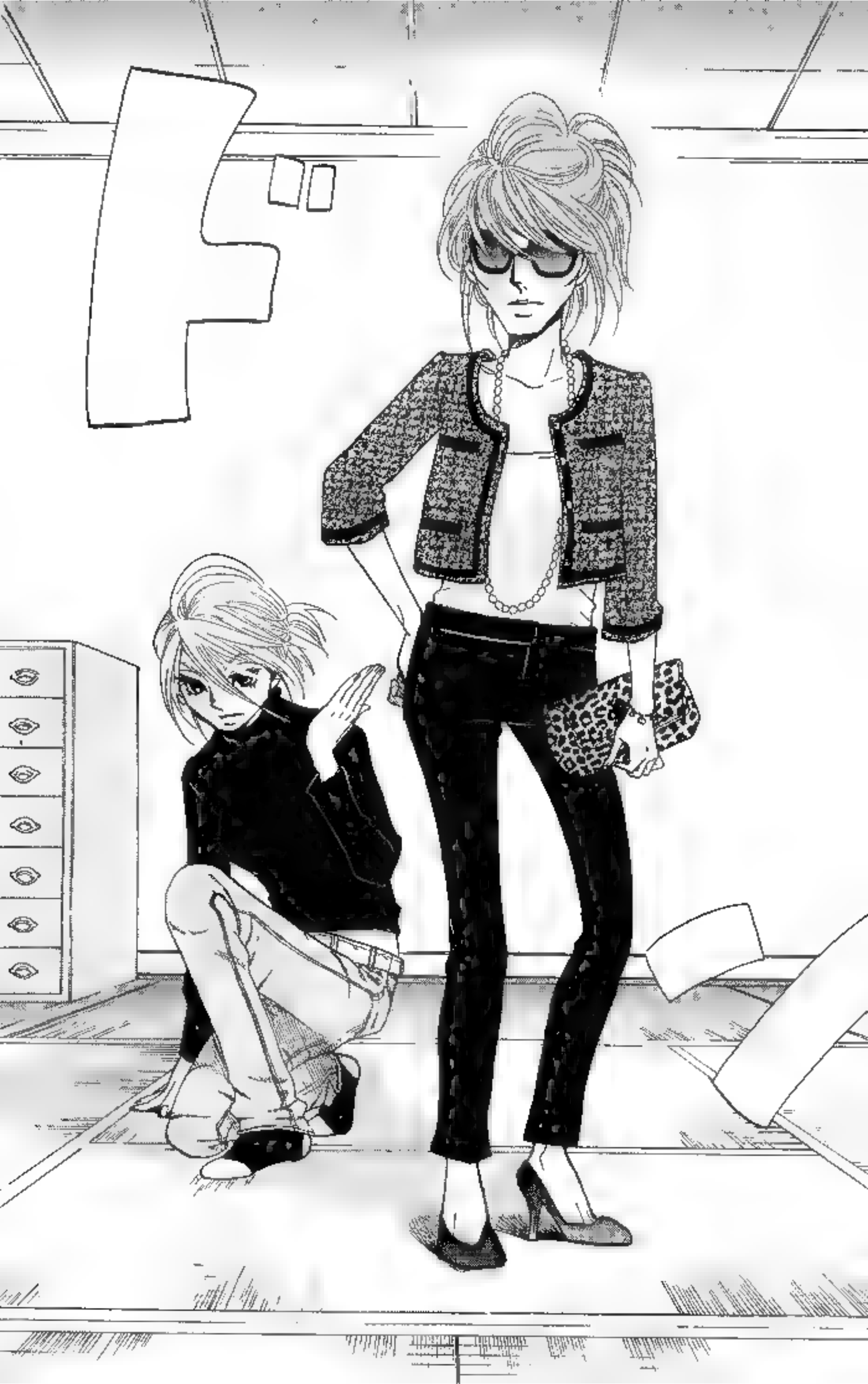
HUH!?

WHAT'S GOING ON, TSUKIMI!?

HUH!?

THERE'S A WOMAN I DON'T RECOG-NIZE...

NO... SOME-HOW...



...
NICOLE RICHIE STYLE.

WHAT DO YOU THINK?

WH...?

WHAT'S NICOLE RICHIE?

? ? ?

LIONEL RICHIE'S DAUGHTER.

PARIS HILTON'S FRIEND.

JUST GOOGLE OR WIKI THE REST LATER.

Note: This is Mayaya-sama.

NOW LISTEN.

FOR ONE THING, CLOTHES CAN CHANGE A PERSON THIS MUCH.

BUT IT'S NOT LIKE I'M TELLING YOU TO IMMEDIATELY CHANGE YOUR TASTE IN CLOTHES.

AND I'M NOT ASKING YOU TO DRESS FASHIONABLY.

BUT, PLEASE UNDERSTAND THAT YOU CAN'T FIGHT THE ENEMY DRESSED LIKE THAT.

IT'S SAD, BUT IN SOCIETY, THERE ARE LOTS OF PEOPLE WHO JUDGE OTHERS BASED ON THEIR APPEARANCE.

NATURALLY, THE ENEMIES ARE THOSE TYPE OF PEOPLE. THERE-FORE...

PUT ON YOUR ARMOR !!!!

COFFEE

A...
ARMOR
...

EXCUSE ME FOR CALLING YOU OUT...

AH!
OVER HERE!

AHH, THANKS FOR GOING OUT OF YOUR WAY...
HERE.
THANK YOU SO MUCH. YOU'RE A LIFE SAVER.

PLEASE LET ME TREAT YOU TO A DRINK AS THANKS FOR THE UMBRELLA.

DO YOU HAVE SOME TIME AFTER THIS?

KOIBU-CHI-SAN,

Alright, you're next Afro!

GOING TO THIS EXTENT TO HELP US?

WHY IS THIS PERSON

MOM,

TSU-KIMI !!

DO YOU HAVE AN EX-TEN-SION CORD !?

THAT'S JUST ME BEING TOO SELF-CONSCIOUS.

ARE BOTH BROTH-ERS MAKING FUN OF ME?

AS IF.

HAS, BEFORE I KNEW IT, BECOME TRIVIAL.

THAT DEEPLY PAINFUL FEELING IN MY CHEST FROM SOME TIME AGO

BUT, WHAT IS THIS FEELING?

.....

WIG! A WIG!

I HAVE NO CHOICE BUT TO USE A FULL WIG!!

AHH !!

MAN, THIS HAIR!!

THE HAIR STRAIGHT-ENER WON'T WORK!!

じじじじ

ニュ～ン

OW, THAT HURTS.

SOME-HOW, MY HEART HAS BECOME LIGHT AND FLUFFY.

AFRO SEAL !!!

WOW!

YOU'RE SO CUTE, BANBA-SAN!!

...THAT'S RIGHT. BASICALLY, I THINK OF THE RE-DEVELOPMENT AS A RE-EXAMINATION OF MY ROLE TO BE GIVEN POSSESSION OF THAT AREA.

OF COURSE, THIS IS JUST MY OWN PERSONAL THINKING, THOUGH.

THAT'S RIGHT. EVEN THOUGH THAT AREA IS SO BLESSED WITH SO MUCH SPACE, THERE REALLY ARE SO FEW LUXURIOUS PLACES...

...WELL, I DO AGREE THAT THE AMAMIZU STATION AREA HAS A LOT OF FEATURES THAT ARE INSUFFICIENT FOR A CITY

PLEASE, GO AHEAD.

EXCUSE ME A MOMENT.

AH,

スッ

.....

YES.

YES, I'LL ASK THAT ONE DEVELOPER ABOUT THAT NOW.

YES, THAT'S RIGHT.

YES.

EVEN THOUGH I WAS THAT DEPRESSED UNTIL SOME TIME AGO.

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode. 10

FATAL ATTRACTION

after

before

I'LL SHOW ALL OF YOU A DRAMATIC BEFORE AND AFTER!!!

ALRIGHT, LET'S KEEP GOING!!

ドサ

HERE, PUT THIS ON!!

AND THEN PUT THESE PANTS ON!!

ピク

OKAY, NEXT!!

WHAT WAS YOUR NAME AGAIN!?

THE ONE THAT'S ALWAYS IN THE BACK-GROUND!

TSU-KIMI!

GO AND TAKE A BATH!

WE'RE ALL GOING OUT IN STYLE!!

G-

GOING OUT ...?

Grin

IT'S AL-RIGHT.

I'M SORRY.

ごっくん

That's right! ☆

ARE YOU SOMEONE THAT CAN HOLD THEIR LIQUOR, KOIBUCHI-SAN?

ME?

HMM, WELL, ABOUT AS GOOD AS THE AVERAGE PERSON...

EH HEH HEH

BUT, BECAUSE OF YOUR POSITION, YOU MUST NOT DRINK ENOUGH TO GET DRUNK, RIGHT?

AFTERALL, YOUR DEBUT IN THE POLITICAL WORLD IS CLOSE AT HAND TOO, ISN'T IT, KOIBUCHI JR.?

NO, I'M STILL JUST MY FATHER'S PRIVATE SECRETARY.

PLUS, THE OPPOSITION AGAINST SECOND GENERATION DIET MEMBERS RECENTLY HAS BEEN PRETTY SEVERE.

ALSO, EACH FACTION IN THE RULING PARTY IS FALLIN' OUTTA STEP.

SO I GOTTA SHAY, THE POLTICKLE WORLF RAGH NAW'S A LIL...

HUH? THABS...

.....

UMM...

WELL THEN, SHALL WE GO SOMEPLACE ELSE FOR A BIT? ♡

WHA?

グラ

WHY AM I THE ONLY ONE WHO'S DRESSED LIKE I ALWAYS AM?

B... BLEND-ING?

YOU DON'T SHOULD GET I DRAW IT? A MAP FOR YOU?

Redid→ his outfit.

IT'S OKAY, YOU'RE ALRIGHT JUST AS YOU ARE, CHIEKO-SAN!

THE PROBLEM IS YOU BLENDING WITH YOUR SURROUND-INGS!

MAP 1

CHIEKO-SAN SURROUNDED BY "BEFORE" AMARS.

Kimono otaku

Attracted to older men

Yutaka Mizutani

Resents of Three Kingdoms otaku

Jellyfish otaku

Wearing sweats

Afro

Train otaku

MAP 2

CHIEKO-SAN SURROUNDED BY "AFTER" AMARS.

Chanel style no collar jacket

Large lens sunglasses

A celebrety who wears a kimono because she's rich.

NOT Afro

Curled hair

Kelly bag

NOW THAT EVERYONE HAS TRANS-FORMED, WHY DON'T WE ALL GO OUT AND HAVE SOME TEA TONIGHT!?

NOW THEN,

I'm kind of happy and kind of lonely

I... I SEE...

WELL, I'LL GIVE YOU A STRONG TRANSFOR-MATION THE NEXT TIME!

SO YOUR BEFORE IS THE SAME AS YOUR AFTER, CHIEKO-SAN!

SEE!

Under-stand?

TEA ...?

IF WE'RE GONNA DRINK TEA, WE HAVE MORE THAN ENOUGH DOKUDAMI TEA HERE...

WHAT ARE YOU SAYING? THAT WOULD BE SUCH A WASTE AFTER YOU'VE ALL BEEN DRESSED UP.

THERE'S A NICE **CAFE** CLOSE BY, SO LET'S GO THERE!

CA-

CAFE !?

THE NO. 1 RANKING THIS WEEK FOR WORDS THAT MAKE EVERY ONE OF THE AMARS' HEARTS CONSTRICT IS...

"CAFE".

Mayava-sama running away after getting scared by the word cafe.

EEEEEK!

MA-YAYA-SAMA!

I didn't do anything.

HEELS. THOSE ARE HEELS.

YOU BITCH! WHAT DID YOU DO TO THESE SHOES!?

HEE-LS!?

AH, I KNEW THAT'D HAPPEN.

ACTUALLY, LIKE I THOUGHT, YOU CAN'T WALK WEARING HEELS...WHAT A PROBLEM...

AS IF I'D DO THAT!

It was your ankle that went limp!!

What ditch did you get these from!?

YOU BITCH! SO YOU PUT HEELS ON THESE SHOES!?

IT'S NO WONDER I WENT LIMP...

DON'T THEY SAY THAT FASHION STARTS AT THE FEET?!!

A WOMAN'S ARMOR CANNOT BEGIN WITHOUT HEELS!

AH! NO! NO!

YOU CAN'T DO THAT!!

ME TOO!

I'M GONNA GO CHANGE INTO MY NORMAL SHOES...

IF YOU DON'T GET USED TO HEELS NOW,

THE TIME WILL COME WHEN YOU'LL LOOK LAME IF YOU FALL OVER IN FRONT OF THE ENEMY.

YOU HAVE TO START WITH THE FEET. IT MAY HURT AND YOU MIGHT NOT LIKE IT,

BUT YOU HAVE TO JUST THINK OF THOSE PUMPS AS A PART OF YOUR ARMOR AND BEAR WITH IT.

UM... JUST NOW...

YOU SAID ENEMY... AND THE TIME WILL COME...

WH...WHAT EXACTLY ARE YOU PLANNING ON DOING...?

I PLAN TO STOP AMAMIZU-KAN FROM DISAPPEAR-ING!

天水館 AMAMIZUKAN

BY WHAT MEANS ARE YOU GOING TO STOP IT...?

HOW ...?

STOP IT...

IT'S FINE, DON'T WORRY! I'M GONNA THINK OF SOME-THING!

Y...YOU DON'T HAVE A PLAN?

HUH !?

I STILL HAVEN'T THOUGHT THAT FAR YET!!

EH!?

YOU'RE A PRETTY RELIABLE PERSON WITH THESE KIND OF THINGS, TOO!

IF WE ALL THINK OF AN IDEA TOGETHER, WE'LL THINK UP SOME KIND OF A GOOD PLAN!!

THESE CLOTHES TODAY ARE YOUR TRANSFORMATION TRAINING FOR TIMES OF EMERGENCY, OR SOMETHING LIKE THAT.

THAT'S RIGHT! TRANSFORMATION! COSPLAY!

THEREFORE, FOR WHEN WE THINK UP A GOOD PLAN, YOU NEED TO PRACTICE TRANSFORMING LIKE THIS FROM NOW ON!

SHUT UP!

UNFORGIVABLE!!

LU BU WOULD ALSO BE SURPRISED AT THAT MAKESHIFT STATEMENT!

DID YOU JUST THINK OF THAT ON THE SPOT?

Get up, if you fall over because of the heels on the way!

I'LL TREAT YOU TO CAKE OR ANYTHING!!

LISTEN UP, JUST FOLLOW ME FOR NOW!!

HUH!?

THEN LET'S GO...

WELL, WELL, WELL...

WHAT A CUTE SLEEPING FACE!♡ I'LL MAKE IT MY WALL-PAPER.

OKAY,

PARDON ME!

ぴぽぱ

ぽーーん

……

ぴぽぱ

ぴぽぱ

くかー

I'LL JUST REMOVE YOUR GLASSES

AND ...

ACTUALLY, I GUESS IT'S BETTER IF I LEAVE THEM ON.

It'd be sad if you weren't recognized.

ガバッ

OKAY,

CHEESE! ♡

AH, THIS SUCKS!! THE LIGHT'S HORR-IBLE!!

THERE'S A SHADOW OVER THE BOTTOM OF MY FACE!! DELETE!! DELETE!!

せーの

MMM...

Since it's easy for it to blur in night view mode

"NO"

I'LL HOLD MY BREATH TO STOP IT FROM SHAKING!

AHH, TERRIBLE! THIS TIME IT'S TOO DARK!

NIGHT VIEW MODE! NIGHT VIEW MODE!

OKAY, OKAY ...

I'LL TURN OFF THE OVERHEAD FLUORESCENT LIGHT... AND JUST HAVE THIS FLOOR LIGHT ON...

WRONG! WRONG! THIS IS ALL WRONG!

4" 9" 9" 11" 4½"

JUST SLEEP!! JUST MOTIONLESSLY SLEEP LIKE AN EGYPTIAN MUMMY!!

UUH ...

MM ...

AHH, CRAP! YOU CAN'T MOVE!

WELCOME!

MASS PETRIFICATION...

WOW!

JUST LIKE THE STONE BUDDHAS OF BAMIYAN!☆

COME ON GUYS, JUST RELAX!

NO GOOD?

WHAT DO YOU WANT TO DRINK? CHOOSE AS MANY AS YOU LIKE!

AH, SO THAT'S NO GOOD TOO?

MENU

THEY ALSO HAVE COCK-TAILS!

YEP! IT'S NO GOOD!

.....

DON'T WORRY!

COME ON, LOOK!

Silence

YOU'RE ALL ATTRACTIVE!

THERE'S ABSOLUTELY NO UNCOMFORTABLE FEELINGS EVEN WITH YOU ALL SITTING IN THIS CAFE,

SO YOU DON'T HAVE TO BE NERVOUS.

IT'S OKAY IF YOU DRINK TEA HERE JUST LIKE YOU ALWAYS DO AT AMAMIZUKAN.

EXCUSE ME!

OKAY, OKAY, OKAY, I GET IT. I GET IT.

BY THE WAY, I'VE ALSO BEEN BAD WITH THE COLD LATELY...

SINCE MAYAYA-SAMA IS SENSITIVE TO THE COLD, IF SHE DOESN'T DRINK DOKUDAMI TEA AT NIGHT, HER FEET GROW COLD AND SHE CAN'T SLEEP.

BUT THERE'S NO DO-KUDAMI TEA HERE!!

AND A SWEET, HOT COCKTAIL, AS WELL AS VARIOUS OTHERS...

MILK TEA WITH ZINGIBER OFFICINALE ...

YES, AMONG THEM WE HAVE ...

DO YOU HAVE SOME KIND OF DRINK THAT WILL WARM SOMEONE UP?

TL note. Zingiber officinale is the name of the plant that the spice ginger comes from.

Promptly.

ALRIGHT, THEN I'LL HAVE A MILK TEA, PLEASE.

ALSO, BRING ENOUGH HOT COCKTAILS FOR EVERYONE TOO, THE KIND WITH WEAK ALCOHOL. WHATEVER WORKS.

RIP OFF! IT'S A RIP OFF!

And they want 800 yen?

KEH!

IT'S JUST GINGER BLACK TEA, AND THEY'RE CALLING IT "ZINGIBER OFFICI-NALE" AND "MILK TEA"...

MENU

OKAY, EVERY-ONE TOO.

ORDER ANY KIND OF FOOD AND SWEETS YOU WANT!!

I'LL TREAT ALL OF YOU!!

HUH !?

.....

WHAT WE HAVE WITH WEAK ALCO-HOL...

INCLUDES VARIOUS KINDS OF LIQUEUR BASES...AND THERE'S RUM BASES WITH NOT A LOT OF RUM...

AH, SURE, THAT'S FINE. BRING VARIOUS KINDS.

stare

menu

•DRINKS•

•PARFAITS/ DESSERTS•

•BEER•

TL note: Japanese has two ways to spell parfait: "pafe" and "parefe" The Ansars are only aware of the former spelling.

NO, IT IS A PAFAIT.

SO IT'S A FOOD CALLED A PARFAIT THAT LOOKS LIKE A PAFAIT...?

You were on the right track

PAR? PAR-FAIT?

WHAT'S A PARFAIT?

WOW... THIS SEEMS DELICIOUS... CARAMEL... PA...PARFAIT?

IT SEEMS LIKE IT'S A PAFAIT FROM THE PICTURE...

If you ask why, it's because I'm the son of a rich man!

AMERICAN EXPRESS

IF YOU NEED MONEY, I GOT IT COVERED!!

ALRIGHT EVERYONE, KEEP ON ORDERING EVERYTHING YOU WANT TO EAT!!

I'LL HAVE THIS ...

CLUB HOUSE SANDWICH

AND THE FRESHWATER SHRIMP TOMATO CREAM PASTA ...

YOU SURE ARE GOING ALL OUT!

So many carbs!!!

フ フ... ◻/

↑

The sound of their minds being unlocked.

ズラ~

THANK YOU FOR WAITING.

Okay
Okay
IT...
IT'S LUMPY INSIDE THE BREAD!!
AH ... THIS TASTES LIKE A PAFAIT ..
THIS MEAT'S DELI-CIOUS..
?
?
THIS...IS SWEET AND DELI-CIOUS...
THERE'S BUTTER IN IT...
WOW ...
EX-CUSE ME!
.....
IS IT OKAY IF WE MOVE OUT TO THE TERRACE?
HUH !?
THE CHUUOU LINE... SO THAT MEANS WE'RE IN THAT AREA...
OH HO!
AH!
I CAN SEE THE TRAIN!
EH !?
TH... THAT'S PRETTY CUTE...
HOW SHE'S BLOWING ON IT.
Man!

■ Veuve Clicquot ■

WOW...

THIS SPECTACLE... IT'S JUST LIKE WHEN DONG ZHUO LIT THE CAPITAL LUOYANG ABLAZE WITH FIRE!

SINCE WE'RE RIGHT ABOVE IIDABASHI STATION, I CAN COMPLETELY SEE IT!

AMAZING!

OH! OH! THEY'RE REJOICING. THEY'RE REJOICING.

NU-WO!

Tension rising

WHAT AN AMAZING VIEW OF THE NIGHT ...

SO BEAUTIFUL ...

I'M SO GLAD. IT'S GREAT THAT EVERYONE HAS FINALLY RELAX...

ED.

THE MOON...

LOOKS JUST LIKE A MOON JELLYFISH ...

IT'S ALMOST LIKE

WE'RE AT THE BOTTOM OF THE OCEAN...

Sparkle

Twinkle

I'LL BE IN THE REST-ROOM.

.....

SHE'S SO CUTE ...!!!

SH ...

I'M SORRY!!!

HEY, WHAT ARE YOU DOING!?

COULD YOU PLEASE STOP BANGING?!!!

SAYING "THE BOTTOM OF THE OCEAN" WHILE VACANTLY LOOKING UP AT THE NIGHT SKY,

WITH THOSE SPARKLING EYES,

THAT'S FOUL PLAY!

SH-IT!

UHH...

HM?

GOOD

MORN-

ING!

KISS

.....

.....

HEEEY!

LET'S GO HOME ALREADY.

HM?

A MOVIE OF THE CHUUOU LINE.

BANBA-SAN, WHAT ARE YOU SHOOT-ING?

NOTHING WILL BE LEFT OF THE REBEL ARMY!!

REDUCE IT ALL TO ASHES !!!

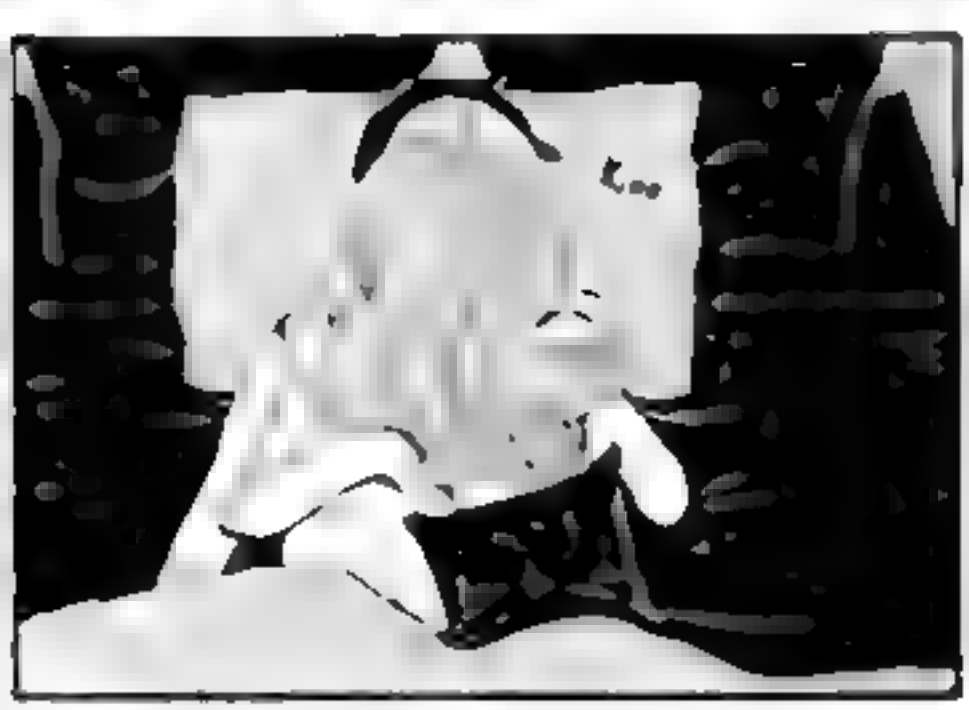
NU HA HA HA HA !!

She can completely turn into Dong Zhuo

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode. 11

DRIVING MR. HANAMORI



DID YOU GET DRUNK?

EH HEH HEH

ヒック

47

PLEASE ...

.....

IS MINERAL WATER OKAY?

WANNA DRINK SOME-THING?

.....

PLEASE LET ME PUT MY CLOTHES ON.

PLEASE LET ME PUT MY CLOTHES ON.

By the way, used to be bad with the carbonation, but I got used to drinking it after I went to Italy recently.

WOULD YOU LIKE CARBONATED OR NON-CARBONATED MINERAL WATER?

CLOTHES

WHERE ARE MY CLOTHES?

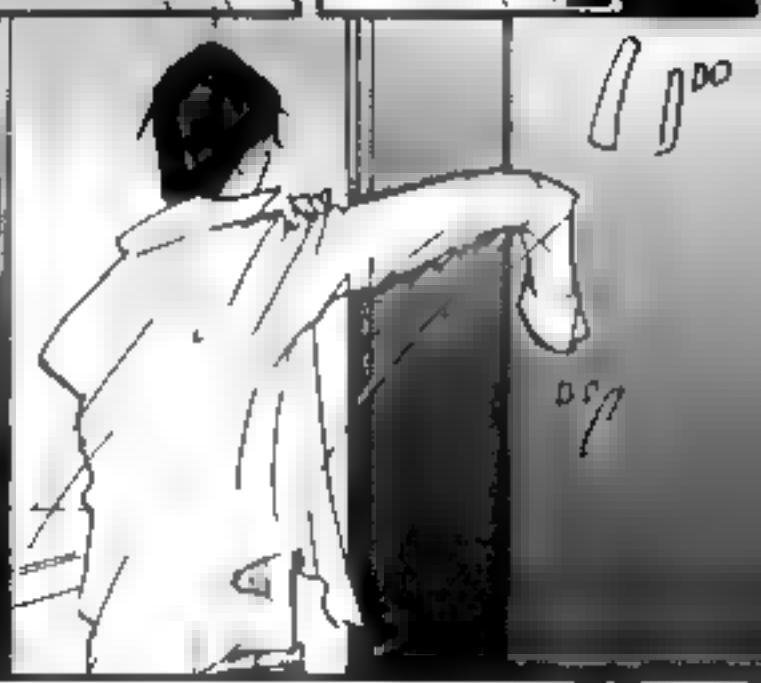
The ocean was a brilliant emerald green!

LOOK! LOOK! THIS IS A PHOTO FROM WHEN I RECENTLY WENT TO BALI WITH MY OLD SCHOOL FRIEND YOKO.

DON'T YOU THINK TOKYO... IS A TOWN WHERE THERE ARE ENOUGH DREAMS AS THERE ARE STARS SHINING... AND ENOUGH DESPAIR AS THERE ARE NEON LIGHTS...?

ガチャ

WELL NOW,
YOU'RE LEAVING?



MISTER! MISTER!
YOU'VE FORGOT-TEN SOME-THING.
スタスタスタ

SORRY FOR TROUBLING YOU.
EXCUSE ME.

IT WAS REALLY NICE.♡

GEEZ!

YOU'RE UNEX-PECTEDLY CARE-LESS...

HERE.

WE SEEM TO HAVE PRETTY GOOD CHEMIS-TRY,

THE TWO OF US.

WHAT'S WITH THIS TREAT-MENT ...?
My head banged against the wall!
HUH ...?

Totally exhausted from jumping around too much...
Only one ↓glistening
WE'RE BACK!

THESE PANTS ARE SO TIGHT AFTER EATING TOO MUCH...

YOU PUT YOUR SHOES IN THE KELLY BAG!?

I WALKED BAREFOOT HALFWAY HERE...

M... MY FEET... MY FEET HURT...!

Her gross behavior of talking to the jellyfish somehow looks cute! Could I, though, perhaps be...

The moon tonight looked like a moon jellyfish!

YOU MEAN DRY-CURED HAM!

BRING US SOME MORE OF THAT RAW MEAT, PLEASE.

AH!

Ah! What's with tonight?

NO GOOD! NO GOOD!

I'M GOING HOME!

AHH! MAN!

Huh? Ham? What's ham? Huh? That was?

AREN'T I KINDA LAME!?

Entirely

TL note: "Ojamanga Yamada-kun" is a manga by Hisaichi Ishii.

OJA-MANGA YAMADA-KUN!☆

WELCOME BACK, KURA-PYON!

I CAME OVER TO VISIT!

I'M SO ANGRY!!

IF YOUR PAPA DOESN'T HELP ME, KURA-PYON, I'LL BE IN A HUGE CRISIS!!

I CAME BECAUSE IT'S DIRE!!

Men who came with him.

IS IS ALRIGHT FOR YOU TO BE IN SOMEPLACE LIKE THIS IN THIS DIRE TIME?

YOU CAME OVER, UNCLE SABUROUTA.

HUH?

KURA-NO-SUKE.

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?

DON'T APPEAR IN FRONT OF ME DRESSED LIKE THAT.

EH!?

I WANTED TO HAVE A DRINK WITH YOU, KURA-PYON!

AH! OKAY, OKAY! I'M SO SORRY!

SEE YOU LATER UNCLE!

THE BATH IS READY, KURANO-SUKE-SAN.

THE OLD MAN IS SO ANNOY-ING!

AIEE!

OKAY!

AHHHH...

.....

ガニ…

T.L note: Hakutsuru Maru is a brand of sake by the Hakutsuru Brewing Company.

WHOA!

HAKUTSURU MARU!!!

ドドド

ヤアー

HUH?

DID YOU HEAR?

YEAH, UM...

Besides that you're gonna drink here?

SECRET TALK?

IT'S BECAUSE WE CAN'T HAVE A SECRET TALK IN THE LIVING ROOM.

ACTUALLY,

NO, NO, NO.

WHAT THE HELL ARE YOU DOING, UNCLE!?

ARE YOU GAY!?

THAT THING ABOUT SHUU-SHUU.

YOU HEARD FROM SOMEONE, RIGHT?

ISN'T THAT WHY YOU CALLED ME RECENTLY?

HUH?

WHAT THAT THING?

.....

YOU WERE PROBING TO FIND OUT ABOUT SHUU-SHUU'S RELATIONSHIPS WITH WOMEN ...

WAIT! WAIT! WAIT! WAIT!

AH, GAKI NO TSUKAI IS START-ING!

HUH?

NO, IT WAS JUST ...

I THOUGHT IF IT WAS YOU, YOU'D KNOW

BRO'S HISTORY WITH WOMEN AND THINGS LIKE THAT.

TL note: Gaki no Tsukai is a variety show.

KURA-PYON, YOU'RE SO EROTIC !!

KYA!

WHAT THE HELL? TELL ME THE REST!

NOW I'M INTER-ESTED!!

JUST WAIT!

HM !?

HEY! WAIT BALDY!

NOW I CAN'T BE A BRIDE !!

NO !!

O...
ONII-
TAMA?

AH,

ASS-AULTED ...?

WH... WHAT'S WRONG?

YOU LOOK LIKE ONE OF THOSE ASSAULTED WOMEN FROM AN OLD TV DRAMA...

I SEE.

SO I WAS ASSAULTED, WASN'T I?

HUH ?

WHAT !? WHAT HAPP-ENED !?

HM !?

HA HA

I SEE.

THAT'S RIGHT.

THE DRIVER HANA-MORI-SAN!

SHIT! I'LL CHASE YOU DOWN!

HANA-MORI-SAN!

ブロロロロ

BALDY GOT AWAY!

HANA-MORI-SAN, SORRY!

TAKE THE CAR OUT FOR JUST A BIT!

DIVINE

SW SSVAX

DON'T TOUCH IT!!

UHH, UMM, THE RELATIVES GROUP IS...AH, HERE IT IS!

AHH, CRAP! WELL, THEN I'LL JUST CALL BALDY!

ピッピッピッ

HELLO, UNCLE !?

TELL ME THAT STORY FROM JUST NOW! I'M SO INTERESTED I CAN'T SLEEP!

AHH, OKAY, OKAY! SORRY, SORRY!

YOU'RE IN THE MIDDLE OF WAXING, RIGHT?

SO THAT MEANS ...

IT'LL BE ANOTHER TEN HOURS. I CAN'T GO UNTIL IT DRIES, SO TAKING THE CAR OUT NOW IS IMPOSSIBLE.

AH!

HUH!?

YEAH.

HANA-MORI-SAN? YEAH, HE'S HERE.

HUH?

キョ キョ

AHH, MAN, I AM THAT DETER-MINED, YEAH!

I AM INTER-ESTED! I MEAN, I WAS JUST GOING TO HAVE HANAMORI-SAN TAKE THE CAR OUT AND CHASE AFTER YOU, SERIOUSLY.

ASK HANAMORI-SAN?

JUST NOW, UNCLE SABU-ROUTA SAID...

"IF YOU WANT TO FIND OUT THE REASON FOR YOUR BROTHER'S HATE OF WOMEN, ASK HANAMORI-SAN."

SO...

.....

HANA-MORI-SAN ...

WHAT IS IT?

I THINK IT WOULD BE BETTER IF YOU DIDN'T HEAR THIS, KURANO-SUKE-SAN...

AHH!

YOU KNOW ABOUT IT DON'T YOU?!!

WHAT IS IT? WHAT KIND OF SECRET DOES BRO HAVE!?

IT'S BETTER IF I DO HEAR IT!

IF YOU DON'T TELL ME, I'LL COVER THIS GLOSSY HOOD WITH MY HANDPRINTS!!

THERE'S A REASON WHY SHUU-SAN HATES WOMEN. THAT'S BECAUSE IN THE PAST, WHEN YOUR FATHER TOOK HIM TO SEE A MUSICAL...

NOW YOU IN-STANTLY START TALK-ING!

HE SAW THEM, YOUR FATHER AND LINA-SAN...

FATHER?

IN *THAT* PLACE.

I DON'T KNOW WHERE THE EXIT IS.

FATHER, WHERE DID YOU GO?

FATHER ...?

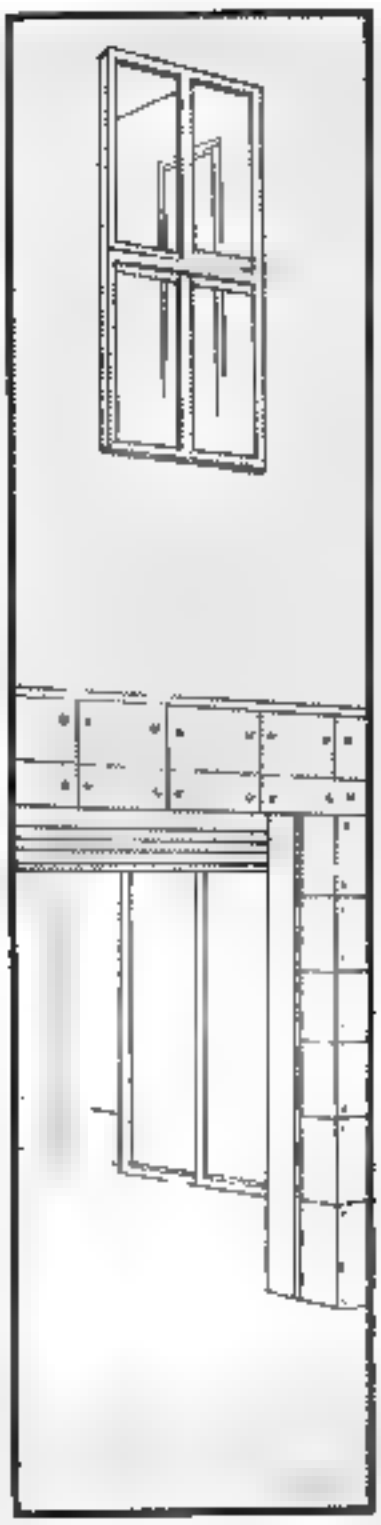
TODAY WE'RE HAVING THE SUKIYAKI YOU LIKE, FATHER, SO MOTHER SAID TO COME BACK HOME QUICKLY.

IF WE DON'T GO BACK HOME QUICKLY, MOTHER WILL BE WAITING.

FATHER
...?

ザーッ

HANA-
MORI-
SAN,



COULD
YOU...TAKE
THE CAR
OUT FOR
ME?

AH, OKAY!

Com-pletely back to how they were before. ☆

TSUKIMI-DONO, THE BATH IS OPEN.

TSUKIMI-DONO, COULD YOU GO TO THE IWAHASHI DRUGSTORE AND BUY SOME MORE?

AS YOU WISH!!

THAT'S NO GOOD.

What a Pain

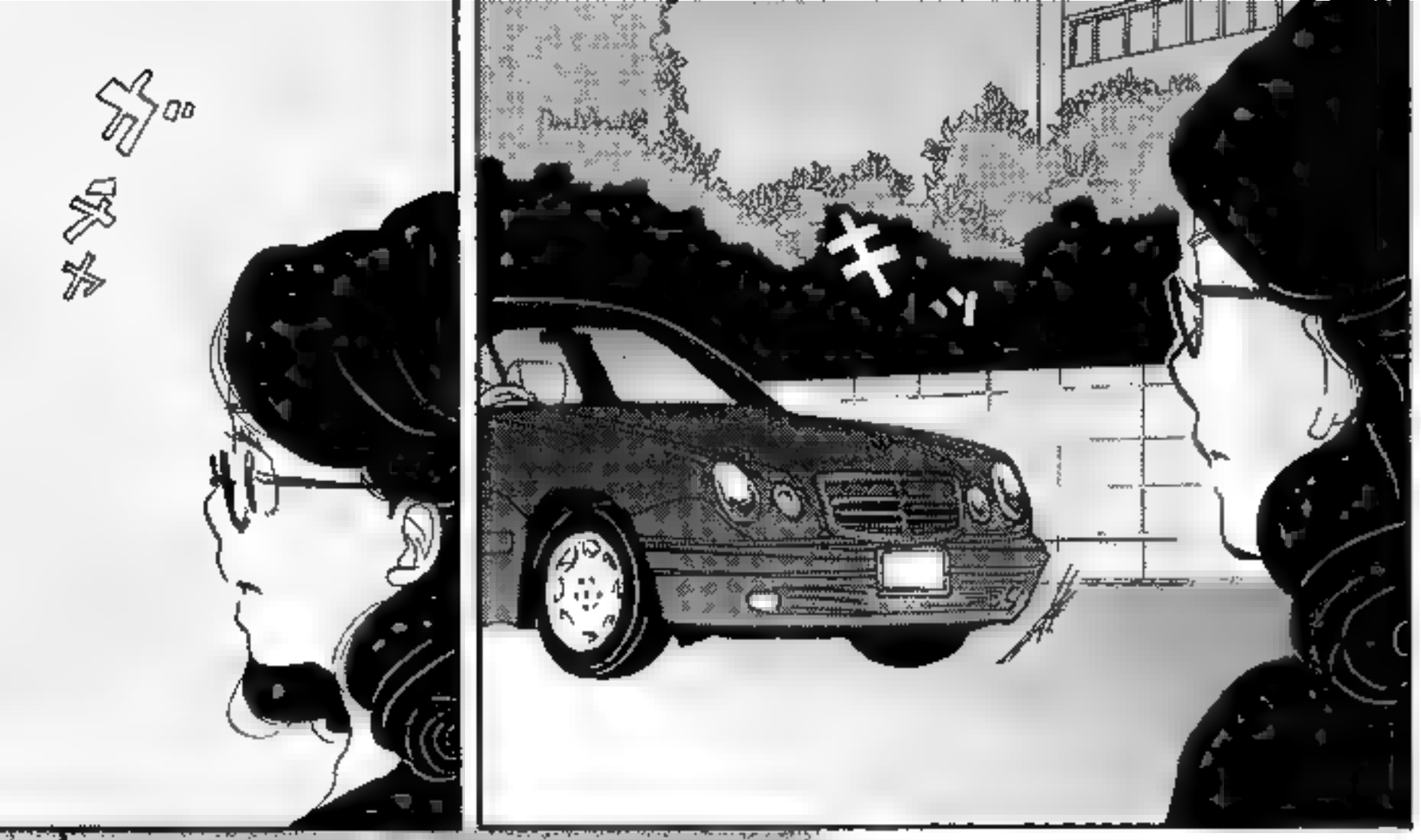
SO I USED AN ENTIRE BOTTLE OF RINSE IN SHAM-POO.

YOU KNOW, MY HAIR WAS SO STICKY WITH OIL THAT NO MATTER HOW MUCH I WASHED IT, IT FELT GROSS... ↑

△ Mayaya-sama doesn't know about hair wax.

HUH?

I'LL PROM-PTLY LEAVE AND COME BACK!


カ゜゜
ヤメ
キッ

ク
ン
ク
ン

I APOLOGIZE FOR COMING OVER THIS LATE,

AND FOR HOW I LOOK.

COULD YOU PLEASE SHAKE MY HAND?

Grab...

!!

!!

ナデナデ

ハンバッ

ラ

ラ

ラ

ド

ク

ド

ク

ド

ク

……

?

?

EXCUSE ME.

THANK YOU VERY MUCH.

GOOD NIGHT.

!!

EH!?

HUH!?

ONII-SAN ...?

SHUU-SAN,

.....

I'M SORRY, IT WAS AN UN-AVOID-ABLE CIRCUM-STANCE.

AHH,

I SEE...

YEAH ...

HUH !?

JUST BEFORE, I TOLD KURANO-SUKE-SAN THE STORY OF THAT TRAUMATIC EXPERI-ENCE.

I'M SORRY.

HANA-MORI-SAN.

YOU'VE ALWAYS HAD THAT SIDE OF YOU.

THIS IS...

PRETTY HEAVY... YEAH...

.....

HE WAS TOTALLY AGITATED, AND HE FORGOT HIS GLASSES, SO WHEN I GO TO DELIVER THEM TO HIM, IT'LL BE DECIDED AT ONCE THAT MY TECHNIQUE WILL TROUNCE THAT YOUNG MASTER.

HUH? I'M USING OLD EXPRESSIONS? FROM THE 'BOS? SHUT THE HELL UP! I'LL BEAT THE SHIT OUT OF YOU!

I TOOK A PHOTO.

YEAH, YEAH, IT'S FINE, DON'T WORRY,

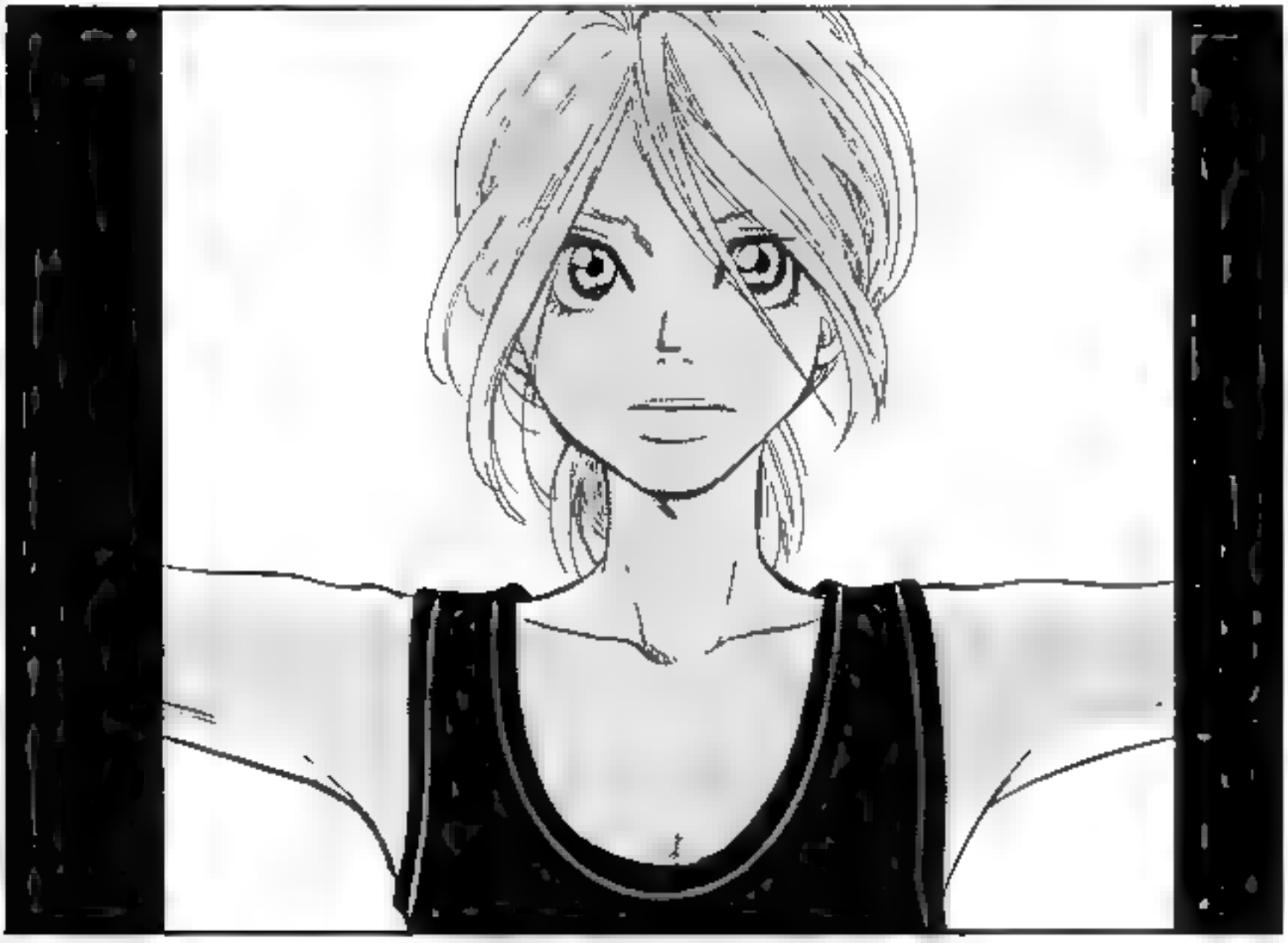
BUT HE'S 100% SURE THAT WE DID DO IT.

AH, YEAH. THAT'S RIGHT, WE DIDN'T DO IT, WE DIDN'T DO IT.

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com

episode.12
IN THE CLOSET

MY CLOSET HOLDS A SECRET.



MAMA,

THIS IS SUCH AN AMAZING AND HUGE HOUSE!

THAT'S RIGHT, KURA-NOSUKE,

BECAUSE IT'S A RICH HOME.

REALLY? WILL HE BUY ME WESTERN-STYLE CLOTHES?

OF COURSE, BECAUSE HE'S RICH.

IF YOU DO YOUR BEST IN YOUR STUDIES, PAPA WILL BUY YOU ANYTHING YOU WANT.

AH...

...

Step

Step

Step

Rattle...

I DROPPED MY REGULAR PAIR SOMEWHERE,
SO I'M GOING TO THE OPTICIAN'S RIGHT NOW.
They're so lame! And the frames are too BIG!
...WH-
WHAT'S WITH THOSE OLD GLASSES?
!

LIKE I THOUGHT, I CAN'T ASK HIM !!!!

From above

I CAN'T ASK HIM!!!

From below

"IS THE REASON WHY EVEN AT THE AGE OF THIRTY YOU ARE STILL A VIRGIN BECAUSE YOU WERE TRAUMATIZED AFTER WITNESSING MY BIRTH MOTHER AND YOUR FATHER MAKING OUT IN A THEATER-LIKE, DRESSING ROOM-LIKE, WALK-IN CLOSET-LIKE PLACE?"

...NOT EVEN I CAN ASK SOMETHING LIKE THAT...

BESIDES THAT, MOM...

DOES THAT MEAN THAT YOU USED THAT STUPID-HUGE CLOSET AS A ROOM WHERE YOU COULD MAKE OUT...?

Eh ? ?

THE PURCHASE OF AMAMIZUKAN STILL ISN'T FIXED?

HUH?

FOR NOW, IT LOOKS LIKE THE MIDDLE OF NEXT MONTH WILL WORK, THOUGH.

BUT THE OWNER HAS CONTINUOUSLY BEEN OVERSEAS, SO THE TIMING HASN'T BEEN RIGHT TO EXCHANGE THE CONTRACT...

WELL, AN AGREEMENT HAS BEEN REACHED FOR THE TIME BEING,

WE HAVE TO DESTROY THAT HUGE PLACE FIRST.

WHAT ARE THOSE IN CHARGE OF PURCHASES DOING?

Ding-dong

AS I HAVE TO DELIVER KOIBUCHI JR.'S LOST ITEM.

I HAVE SOME BUSINESS NEAR THERE ANYWAY,

THEN I'LL GO OVER THERE TODAY.

EHH ...

PARDON US!

WE'RE FROM GLOBAL CITY CREATE!

サポッ

HUH!?

BANBA SCOPE

?

LOCK-ON!!

Long time no see! Clara here!

BANBA-SAN CAN INTUITIVELY SEE THROUGH PAPER BAGS THAT SEEM LIKE THEY CONTAIN DELICIOUS THINGS (SUCH AS MEAT, HIGH CLASS SWEETS, SEA URCHINS, AND SALMON EGGS, ETC.)☆

LET'S EXPLAIN THE "BANBA SCOPE"!!

MA... MACA-ROONS!

IN THE WORST CASE, THEY COULD BE MACA-ROONS!!

NO, THAT'S NOT IT. JUDGING BY THE BAG, IT'S SOMETHING SIMILAR TO WESTERN PASTRIES!

THEY'RE PROBABLY JUST SENBEI RICE CRACKERS, RIGHT?

OH!

CHIEKO-SHOU!

THAT VIXEN'S HOLDING A BOX OF PASTRIES!

YOU'RE THE OWNER'S DAUGH-TER, RIGHT?

AH!

I'M THE MAN-AGER HERE.

Her hands already want it.

WHAT IS THE NATURE OF YOUR BUSI-NESS?

PLEASE ALLOW ME TO MAKE THE AC-QUAINTANCE OF YOU AND THE OTHERS LIVING HERE.

I APOLO-GIZE FOR COMING OVER WHILE YOU ARE BUSY.

ぶら～ん

MA-YAYA-SAMA!?

From the window?

THE VIXEN HAS IN-VADED!!!

She's arrived from the bottom of hell!!

That woman... That woman has arrived!!

Mayaya Rap, or "MayaRap" for short.

WHAT ARE YOU DOING!? THIS IS THE SECOND FLOOR!

ズキン

HUH!? "VIXEN" ...

That vixen came for the land speculation!!

NIJO !?

MACA-ROONS !?

THESE ARE FROM THE SHOP THAT YAKKUN WAS IMPRESSED WITH ON "MORNING SNACK".

YAAY! I GOT THE MACA-ROONS!

WH... WHY IS THAT WOMAN...

HM?

TL note: "Morning Snack" refers to "Morning Snack Fair" (Omezza Fair), a segment featured on the TV food program Hanamaru Market. Yakkun is the pet name for one of the hosts, Hirohide Yakumaru.

WHAT'S THIS?

THERE'S GLASSES INSIDE.

WHOSE ARE THEY?

ガチャ

EXCUSE ME! I LEFT SOME PERSONAL EFFECTS IN THE BAG FROM BEFORE!

OH MY,

WHAT'S WITH THIS INTER-ESTING ROOM!?

DON'T COME IN HERE !!

AH,

THAT'S RIGHT.

UH...

I'M SORRY.

THE RESIDENCE OF FORMER CABINET MINISTER KOIBUCHI IS CLOSE BY, RIGHT?

AHH, YEAH.

IT'S 15 TO 16 MIN-UTES BY FOOT.

WHAT? ARE YOU A SPY?

NO, I JUST HAVE TO DELIVER SOMETHING HE FORGOT! ♡

EXCUSE ME! ♡

WHAT'S WRONG, INARI-SAN?

OH? WHERE'S THE OWNER'S DAUGHTER?

THAT WAS SO WEIRD ...

WHAT WAS THAT?

スタスタスタ

))).

I've been here from before

OH! I'M SO SORRY!

I THOUGHT YOU WERE A FIGURINE OR SOME-THING!

I'M RIGHT HERE!

WELL, THAT WILL BE ALL FOR TODAY...

ガチャ

WELL THEN, WHEN YOUR MOTHER ARRIVES BACK HERE, PLEASE CONTACT US.

WE'LL EXPLAIN THE TERMS OF THE CON-TRACT AT ONCE.

F-FIGU-RINE !?

ふかふか

WHO ARE YOU?

.....

For some reason or another, kindred hatred...

.....

.....

UM ...

ARE YOU SOMEONE THAT LIVES HERE?

YEAH, THAT'S RIGHT. (Lie)

EXCUSE ME, WHO I AM IS LISTED RIGHT HERE.

AHHHHH!

WHOA!

WHAT HAPP-ENED TO YOUR COMBAT UNI-FORMS FROM THE OTHER DAY!?

I KNEW IT!

ペロ ペロ

タプ タプ

Salt

Replenishing her salt content.

Making a pile of salt for good luck.

Scattering salt.

Glare!

SHIT!

A SUR-PRISE AT-TACK!?

BUT THESE PEOPLE CAME SO SUDDENLY!

I'LL SAY THIS CLEARLY. EVERY ONE OF THE RESI-DENTS HERE DOESN'T EVEN HAVE ONE ONE-THOUSANDTH OF AN INTENTION OF LEAVING!!

HEY, LAND SHARKS!!

JUST LEAVE AL-READY AND TELL YOUR BOSS THIS!

"YOU CAN'T GET AMA-MIZUKAN'S LAND! IT'S IMPOSSIBLE! IT'S MISSION IMPOSSIBLE!"

.....

THAT'S SOME-THING...

THE OWNER OF THIS PLACE GETS TO DECIDE.

OWNER ...

THE OWNER, RIGHT?

AL-RIGHT.

THEN ALL WE HAVE TO DO IS BECOME TO OWNERS OF THIS PLACE.

WE'LL BUY IT.

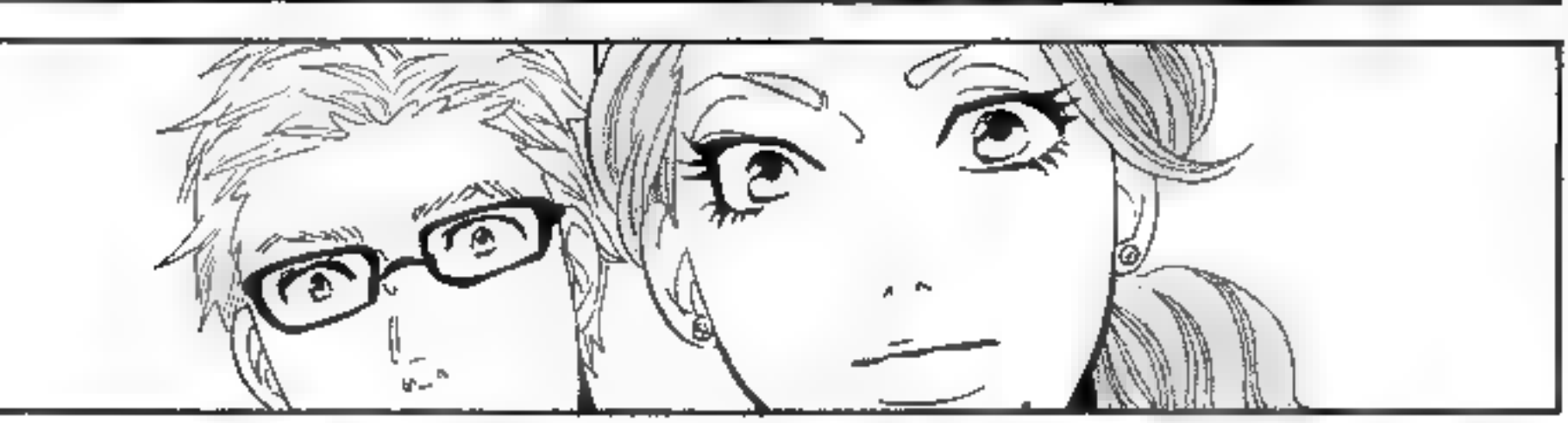
WHAT ARE YOU SAYING ...?

HUH?

.....

WE'LL BUY

AMA-MIZU-KAN.



B...

BUY IT? MISS ...

DO YOU KNOW HOW MUCH THE LAND IN THIS AREA COSTS?

I HAVE NO IDEA.

BUT WE'LL BUY IT NO MATTER HOW MUCH IT COSTS.

WHETHER IT'S 100 MILLION, 500 MILLION OR 1 BILLION YEN!

WE WILL BUY IT!

FOO! FOO! SALT

AS YOU WISH !!

SCA- TTER THE SALT !!

MA- YAYA !!

TL note: Hakata refers to the Hakata Salt company

WAI ...

HEY ...

LEAVE! LEAVE! LEAVE!!

KU KE KE KE!

KYA!

Ha! Ka! Ta! SaaaaH! ♫

GOOD! GOOD!

HOLD THEM BACK JUST LIKE THAT!!

ガタガタ

I-

IN WHAT WAY?

UMM,

WHUU! ☆

NOW THE ISSUE'S SETTLED. ♡

SAY "MAMA, SELL ME THIS PLACE♡"!

FOR NOW, LET'S TALK TO CHIEKO-SHOU'S MOM WHEN SHE COMES BACK! RIGHT!?

HUH!? TO MOM!? PLEASE STOP JOKING!

AHH, IT'S FINE, DON'T WORRY.

LOOK, I'M REALLY RICH!

AND I'VE GOTTEN A HOLD OF DAD'S WEAK-NESS!!

...PLEASE DON'T GET CARRIED AWAY WITH SAYING THINGS SO VIGOR-OUSLY...

UM... KU... KURA-NOSUKE-SAN...

DO YOU... HAVE A LITTLE SPARE TIME...?

UH... UM...

THAT WOMAN FROM BEFORE... WAS SHE... UM...THAT MA...MA...

Not listening.

THAT'S QUITE A SWITCH!

IT'S SO UNUSUAL FOR YOU TO INVITE ME TO A PARK!

HUH!?

BY "THAT MAN", DO YOU MEAN MY BRO?

Y... YES...

AM I RIGHT?

G...G... GIRL... GIRLFR... GIRLFRIEND...

NO, THAT MAN'S...

MALI-CIOUS?

Could be

Hm?

AH!

GLASS-ES?

Clench...

UM... THAT PERSON HAD...

A PAIR OF GLASSES ...

THAT MAN'S GLASSES ...

AND THEN HE WAS WEARING THIS OLD PAIR BEFORE...

NOW THAT I THINK OF IT,

BRO CAME BACK LAST NIGHT WITH-OUT HIS GLASSES...

EH!?

WHAT!? WHAT DOES THAT MEAN!? HAVE THOSE TWO DONE IT!?

HUUUH !?

HUH !?

Drip

Drop

Drip

I...

S... SAW...

WHILE THOSE TWO...

ズッ

TSU...

TSU-KIMI ...?

WHILE THOSE TWO WERE WALKING TOGETHER...

WHY ARE YOU CRYING...?

WHY...?

ズ

ズズッ

.....

TSUKIMI ...

IS THAT THE SCENT OF PER-FUME?
YOU SMELL NICE ..

I AM STILL A GUY AT LEAST.

YOU KNOW,

AH..

THAT'S RIGHT... NOW THAT YOU MENTION IT...

I'M GONNA GO WASH MY FACE.

SHUT UP YOU BRATS !!

AH! LESBI-ANS!!

(KURAGEHIME 03/THE END)

PRINTED / KISS NO. 3-5, 7-9 2009

Documentary manga
The non-fiction
JELLYFISH, ME, AND BARCELONA

The shocking second chapter!

AS I'VE SAID, MY HEART WAS GRABBED AFTER WATCHING ASAHI KASEI'S KOUICHI MORISHITA (24-YEARS-OLD AT THE TIME) IN THE MEN'S MARATHON RELAY IN THE 1992 BARCELONA OLYMPICS. I SUDDENLY STOPPED DRAWING JELLYFISH AND FILLED MY SKETCHBOOK WITH DRAWINGS OF MORISHITA. SO I BECAME A GROSS HIGH SCHOOL GIRL THAT WONDERED IF THE PERIOD WITH THE JELLYFISH WAS BETTER.

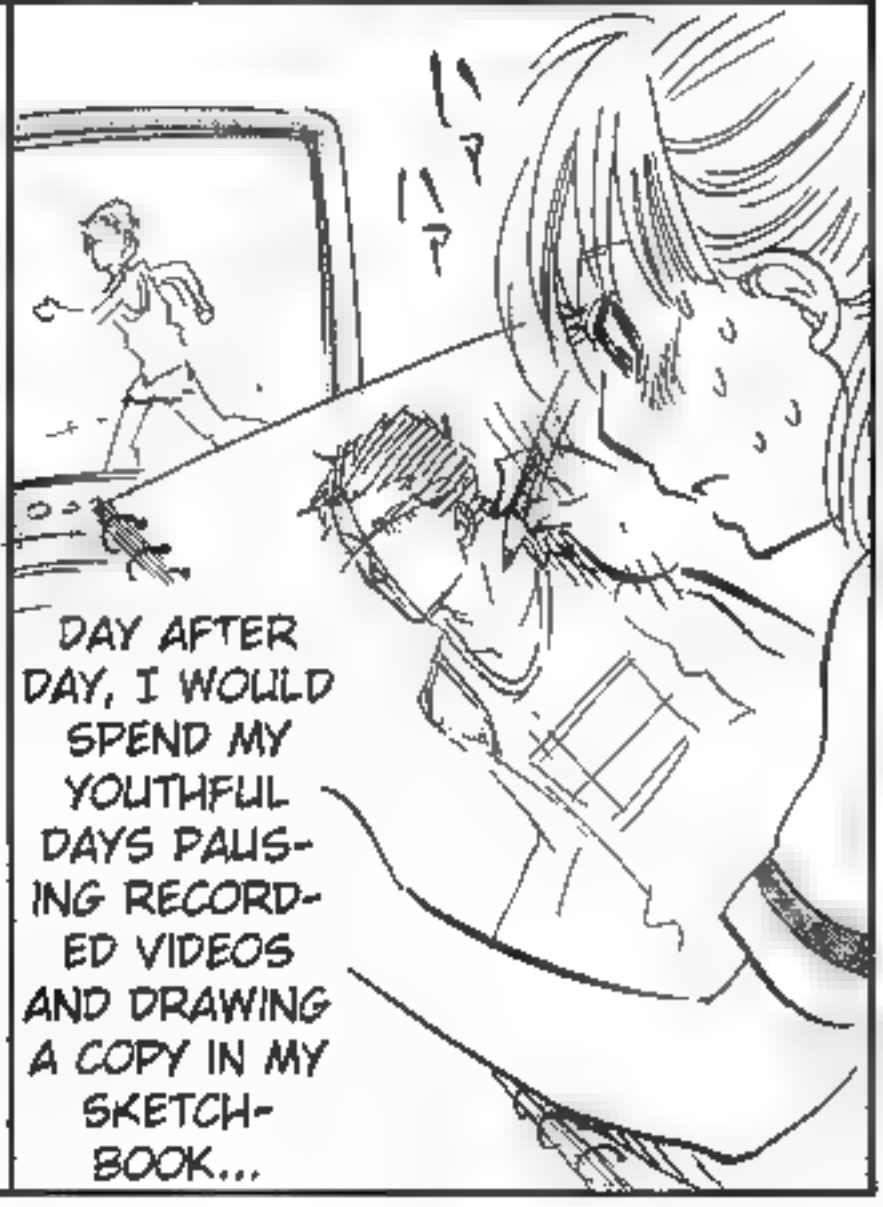
NOW THEN, I'LL QUICKLY CONTINUE!!! PLEASE FOLLOW ALONG!!!

THANK YOU FOR BUYING KURAGEHIME VOLUME 2! I'M HIGASHIMURA!

FOR YOUNG PEOPLE WHO DON'T KNOW ABOUT MORISHITA, I'LL PROVIDE AN EXPLANATION.

KOUICHI MORISHITA
THE SILVER MEDALIST IN THE MEN'S MARATHON AT THE 1992 BARCELONA OLYMPICS. A MEMBER OF ASAHI KASEI WHEN HE WAS ACTIVE. HE WAS A HANDSOME RUNNER POPULAR WITH WOMEN FOR HIS REFRESHING LOOKS.

Drill into your head!!



DAY AFTER DAY, I WOULD SPEND MY YOUTHFUL DAYS PAUSING RECORDED VIDEOS AND DRAWING A COPY IN MY SKETCHBOOK...

I CREATED A RACK OF PERSONAL USE TAPES THAT RECORDED ALL OF THE TV PROGRAMS IN FULL THAT TALKED ABOUT MORISHITA'S ACTIVITY AT THE BARCELONA OLYMPICS, AND I SLID OVER THE SMALL TAB ON THE TAPES TO PRESERVE THEIR CONTENTS FOREVER.

I WOULD ALWAYS SEARCH AND BUY TRACK AND FIELD MAGAZINES WITHOUT LOOKING AT ANYONE.

ANYWAY, I WAS IN A DAZE WITH MORISHITA FROM THAT SUMMER ON.

WHEN I WOKE UP IN THE MORNING, I CHECKED THE NEWSPAPER'S ENTIRE TV SECTION, AND IF I FOUND KEYWORDS LIKE "BARCELONA" OR "OLYMPICS", EVEN WITHOUT KNOWING WHETHER MORISHITA WOULD APPEAR, I AT LEAST PLANNED TO RECORD ALL OF THEM AND THEN I WENT TO SCHOOL.

AT THE TIME, BECAUSE I DIDN'T HAVE A COMPUTER AND THERE WAS NO INTERNET, IT WAS DIFFERENT THAN IT IS NOW IN THIS SPOILED ROTTEN TIME PERIOD WHERE SOMEONE CAN LOOK AT THE IMAGE OF A PERFORMER THEY LIKE AS MUCH AS THEY WANT.

BEFORE I KNEW IT, THE **"SUPPORT WITH ALL YOUR POWER AKIKO WHO LOVES MORISHITA"** SITUATION WAS BORN AMONG ALL THE GIRLS IN YEAR 2, CLASS 5 AT MIYAZAKI WEST HIGH SCHOOL.

HUH!?

AKIKO! MORISHITA APPEARED ON THE SPORTS NEWS LAST NIGHT!! I RECORDED IT FOR YOU!

THANKS, I MISSED IT!!

THANK YOU, FUJITA!!!

ALL OF MY CLASSMATES KNEW OF MY LOVE FOR MORISHITA.

THAT'S RIGHT. THERE WAS A BIG REASON FOR THAT.

THAT WAS...

AND MY FRIENDS WHO INSTEAD OF STOPPING ME SUPPORTED THAT INSANE ME...

THERE WAS MY CRAZY SELF THAT HAD COMPLETELY TRANSCENDED BEING "JUST A FAN",

WHY GO THIS FAR...? WHY GO SO FAR AS TO INVOLVE THOSE AROUND ME WITH MY LOVE FOR MORISHITA...?

ALL OF YOU PROBABLY THINK THIS IS STRANGE.

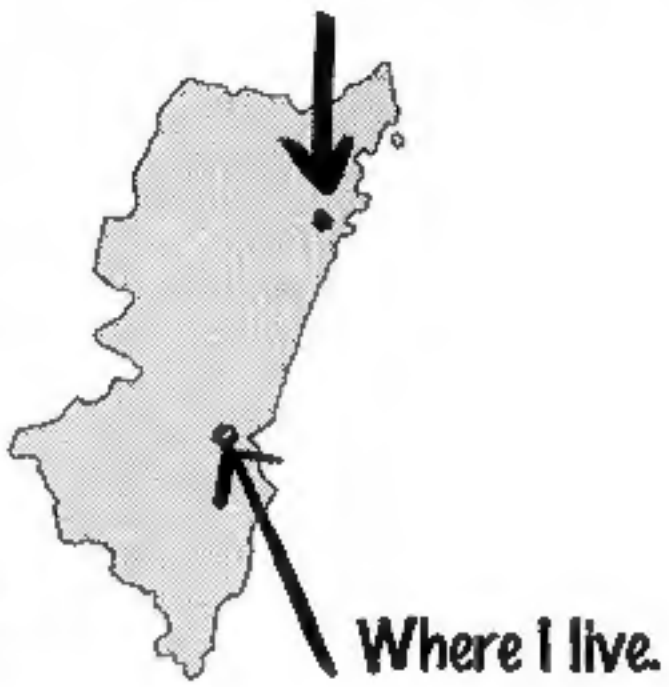
NOBEOKA CITY IN MIYAZAKI PREFECTURE.

AT THE TIME, THE LOCATION OF THE ASAHI KASEI TRACK AND FIELD TEAM MORISHITA WAS ATTACHED TO WAS LOCATED IN

FURTHERMORE, HE OCCASIONALLY RAN ALONGSIDE THE OOYODO RIVER DURING TRAINING, WHICH WAS NEAR OUR HIGH SCHOOL. THAT MEANS HE WAS LIVING WITHIN A DISTANCE THAT WAS WITHIN MY REACH.

IN OTHER WORDS ...

THAT MEANS THAT AT THAT TIME, MY BELOVED MORISHITA WAS LIVING IN THE SAME MIYAZAKI PREFECTURE AS I WAS.



I COULD BECOME HIS WIFE!!!!

A mindset high school girls fall into.

PUT A TEN YEN COIN IN A HIGH SCHOOL PAY PHONE, AND CALLED THEM.

I LOOKED UP THE ASAHI KASEI COMPANY PHONE NUMBER IN THE PHONE BOOK,

I didn't have a cell phone at the time.

THEREFORE, SINCE I COULDN'T BE SATISFIED AT ALL WITH JUST DRAWING PICTURES OF MORISHITA, I FINALLY MADE MY DEBUT DOING SOMETHING UNTHINKABLE.

I'M...A MEMBER OF THE MIYAZAKI●X NEWSPAPER SPORTS DEPARTMENT...

UM ...

This is a crime.

Hello, this is Asahi Kasei.

Tuesday? Tuesday, right?

Yamada-san! Do you know when Morishita-kun is returning back here?

Umm, please wait a moment.

Thank you for waiting. He'll be returning on Tuesday.

I knew he went to Tottori for a marathon.

YES, WELL, I WOULD LIKE TO CONDUCT AN INTERVIEW WITH MORISHITA THIS WEEK, BUT WHEN DOES HE RETURN FROM TOTTORI PREFECTURE?

Ah! Hello! We're very grateful for your work.

Ahh, Morishita?

Yamada-san! When's the flight? At 2? PM?

Ahh, right, right.

BY THE WAY...WHEN IS HIS PLANE ARRIVING ...?

Said with my best adult voice.

TUESDAY, RIGHT? OKAY.

What time period is this that they still haven't said the word "stalker"?

PREVIEW

SHOWDOWN, AT MIYAZAKI AIRPORT.

THEN FOR THIS PROBLEM...

HIGASHIMURA!

AND THEN ON TUESDAY.

HUH? WHERE'S HIGASHIMURA?

SHE LEFT EARLY BECAUSE OF A COLD!

Hachimitsu Scans
~sweeter than honey~
hachimitsu-scans.blogspot.com